

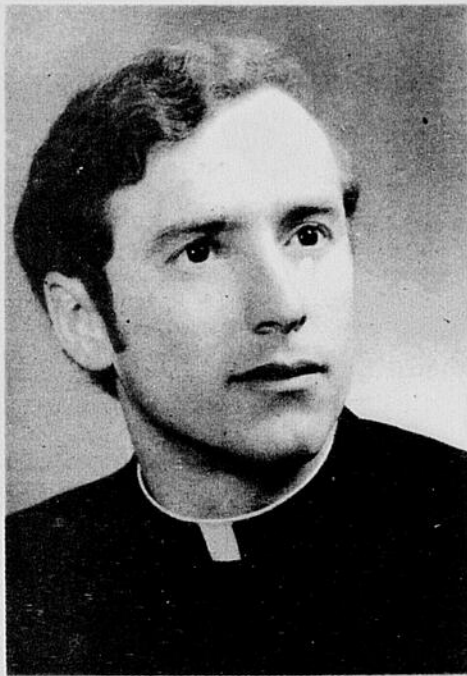
M. Fernand Caron sera élevé au Sacerdoce, le 5 juin

A LAURIERVILLE

La paroisse de Sainte-Julie de Laurierville sera dans une immense joie samedi le 5 juin, alors qu'un des leurs recevra l'onction sacerdotale des mains de Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire de Québec.

M. Fernand Caron, le douzième d'une famille de 17 enfants, fils de feu M. Albert Caron et de Madame Caron née Marie-Jeanne Bibeau de Laurierville, sera ordonné prêtre dans son église paroissiale à 19 h. 30.

Le futur ministre du Seigneur est né à Laurierville, le 9 mars 1943.



M. FERNAND CARON
Diacre et futur ordonné

Tous les paroissiens se réjouissent de cet événement et s'associent à la famille et aux amis pour remercier le Seigneur d'une telle faveur.

Espérons que cette vocation en suscitera d'autres d'hez nous et que les sujets redeviendront au rythme des années antérieures.

Le lendemain, dimanche le 6 juin, M. l'abbé Fernand Caron présidera à sa première messe en l'église paroissiale à dix heures et quarante-cinq a.m.

A l'issue de cette célébration eucharistique, un dîner sera servi au Collège Ste-Julie à douze heures et trente. Ce sera l'apothéose et l'exaltation apportées à une famille qui avec ce nouvel ordonné sera anoblie pour l'éternité.

Le chef M. Albert Caron, décédé il y a quelques années seulement n'a pu recevoir cette juste récompense pour ses durs

(suite à la page 20)

L'AVORTEMENT:

Grande question de l'heure!

En sommes-nous suffisamment informés ?

Adultes mariés et non-mariés, sont invités à une soirée d'information sur le respect de la vie et l'avortement.

Jeudi soir, le 3 juin 1971, à 8 h. 30, à l'Ecole de Méliers de Plessisville

(L'entrée est libre)

Après un court film vous entendrez le **Docteur et Mme René JUTRAS** de Victoriaville.

Avec eux, nous verrons toutes les facettes du problème.

Préparons nos questions, les spécialistes y répondront.

L'Equipe responsable de la rencontre

A l'Intérieur:

- **Mise en nomination à la Commission Scolaire Jean Rivard le 7 juin 1971** page 14
- **La Rue Savoie serait prolongée jusqu'à l'Avenue Rousseau** page 5



La Feuille d'Érable

27ième année, No 11

Rédaction et administration à Plessisville — Jean-Paul Houde, dir.-prop.

JEUDI, 3 JUIN 1971

Noces d'Argent de M. et Mme Jean-Marie Fortier



A l'Hôtel de Ville de Plessisville on a souligné brillamment le 25ième anniversaire de mariage de M. l'échevin de la ville M. Jean-Marie Fortier et Mme Fortier (née M.-Marthe Baillargeon). La réception eut lieu dimanche soir le 30 mai. Sur cette photo nous vous présentons le couple à l'honneur accompagné de ses dix enfants: 1ère rangée, debout, de gauche à droite: Marie-Claude et Jean; au milieu: M. et Mme Jean-Marie FORTIER. 2ième rangée, debout dans le même ordre:

Pierre, Marcel, Fernand, Thérèse, Paul, André, Raymond et Jacques.

Notre journal félicite chaleureusement M. et Mme J.-Marie Fortier, ce couple méritant et exemplaire qui fait grandement honneur à notre ville et leur souhaite santé et bonheur. Puissent d'autres anniversaires joyeux venir couronner la carrière fructueuse de ce couple estimé chez-nous.

(Voir autres détails en page 9)

La Feuille d'Érable

1560, ave St-Laurent, Plessisville

Tél. 362-7049



Membre des
Hebdomadaires du Canada

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux ateliers de
l'Imprimerie Poulin Ltée, Ville St-Joseph de Beauce

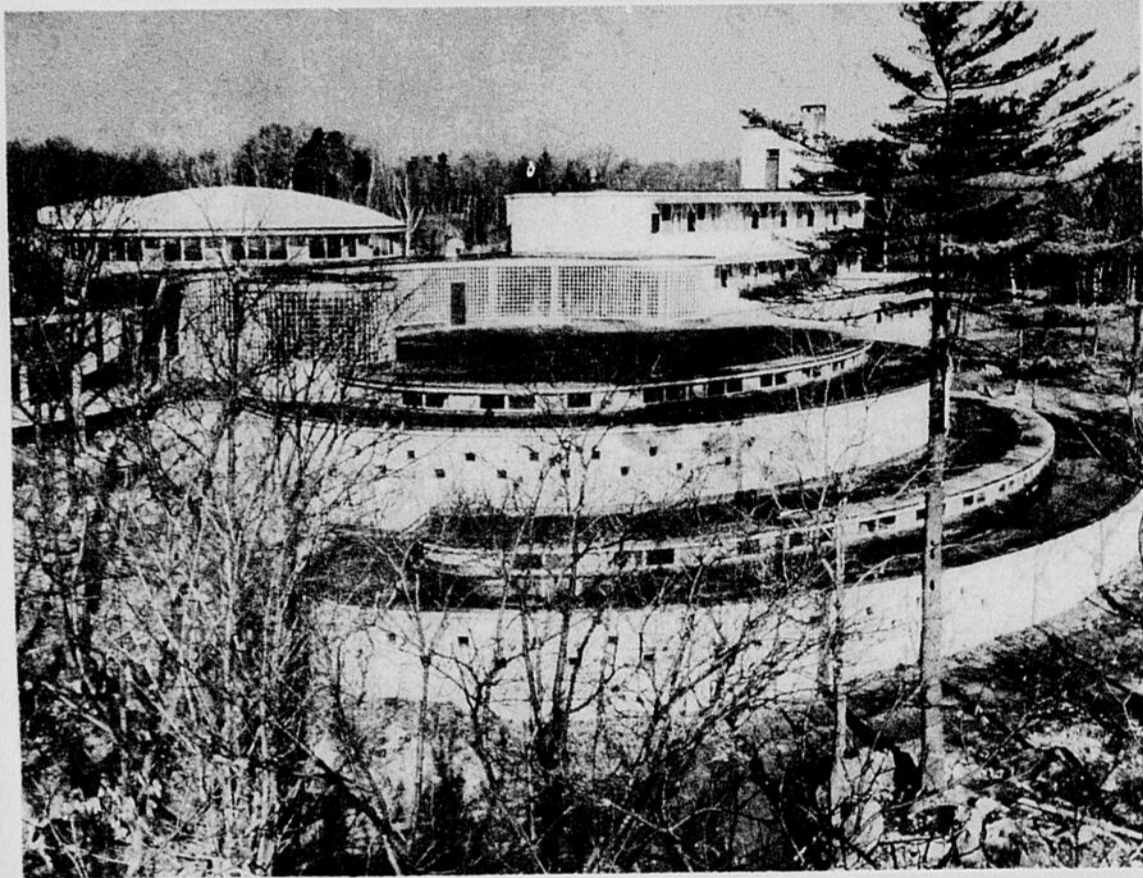
Jean-Paul Houde, prop., Plessisville, P.Q.

Abonnement: Canada: \$4.00 - Six mois: \$3.00 - États-Unis: \$6.00

"Courrier de la deuxième classe"
Enregistrement No 0592

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont
publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



L'AQUARIUM DE QUEBEC A RECU 235,000 VISITEURS L'AN DERNIER — Il devrait en recevoir davantage au cours de 1971. Durant les mois d'hiver, les autorités de l'Aquarium ont fait compléter divers travaux d'aménagement; et les visiteurs pourront désormais y voir: 60 espèces de poissons canadiens comprenant 500 spécimens (saumon, truite, etc.); 175 espèces de poissons exotiques comprenant 750 spécimens; 30 espèces de reptiles; des loups marins, etc. Les visiteurs peuvent assister à une séance de cinéma, à une séance de dissection et admirer le site magnifique de la vallée du Saint-Laurent.

Le Service Municipal des Loisirs vous informe...

Bientôt les vacances libérant la jeunesse de Plessisville de leurs activités scolaires, le Service des Loisirs vous offre pour la saison estivale un programme de cours éducatifs et récréatifs, qui nous croyons répond au complément de formation dont votre enfant a besoin. Ce complément, il pourra venir le chercher au cours de l'été dans un atmosphère de détente, sous la direction d'un personnel compétent et responsable.

Nous offrons à la jeunesse douze activités différentes, d'abord les plus jeunes, de 4 à 6 ans, seront choyés, car ils pourront se promener dans une

magnifique charette, tirée par un cheval.

Ce choix est plus vaste pour les jeunes de 7 à 12 ans et les adolescents de 13 à 16 ans. Voici les activités que le Service leur offre:

- cours de natation — équipe de natation — bain — athlétisme
- baseball — sports de groupe (garçons) — sports de groupe (filles) — plein-air — atelier arts plastiques — atelier de sciences naturelles — atelier de cinéma — atelier d'expression corporelle (folklore) — auberge des ados (animation sociale).

Le Service Municipal des Loisirs de Plessisville vous informe.

Une équipe d'animateurs qualifiés prendra en charge votre enfant au cours de deux sessions de trois semaines d'activités. La majorité de nos animateurs sont âgés de 19 ans et plus. Ils sont cégepiens ou universitaires.

Cet été, nous vous offrons une semaine complète pour inscrire votre enfant aux diverses activités. La semaine d'inscription est celle du 28 juin au 2 juillet. Nous rendons la présence des parents obligatoire à l'inscription pour les jeunes de 12 ans et moins.

Plus amples détails et programme de chaque activité sera donné dans la Feuille d'Érable du 17 juin 1971.

Maison à Vendre (Prête à habiter)

SITUÉE AVENUE FORAND
A PLESSISVILLE



- CONDITIONS FACILES, pour comptant
- ELIGIBLE au RABAIS PROVINCIAL
- RISTOURNE : \$17.50 PAR MOIS

Pour informations,
s'adresser à :

Binette & Frère Ltée

CONSTRUCTION — RENOVATION

Bur.: 15 Cantin — Victoriaville

Parc Industriel : 752-7554 — — Rés. 357-2338 — 357-2477

AGENT à
PLESSISVILLE
Daniel GARNEAU
1273 rue St-Calixte
TEL. 362-2048

Gros lot Dubuc onzième anniversaire tirage du 28 mai

Vendredi le 28 mai dernier, à 8 h. 30 p.m. avait lieu au magasin de meubles Albert Dubuc & Fils Ltée le tirage de la première partie du gros lot 11ième anniversaire. En plus de vingt-cinq prix de présence attribués durant la soirée, les gagnants du premier gros lot furent les suivants:

1er prix: Un stéréo RCA AM/FM Multiplex style espagnol. Gagnant: M. Jacques Grégoire de Plessisville. — 2ème prix: Un coffre de cèdre contemporain. Gagnante: Mlle Thérèse Chassé de Plessisville — 3ième prix: Un cabinet à boisson style espagnol. Gagnant: M. Réal Couture de Laurierville — 4ième prix: Un fauteuil de Princeville Furniture. Gagnant M. Richard Gauthier de Princeville — 5ième prix: Un fauteuil berçant et pivotant Biltmore. Gagnant: Mme Philius Nadeau de Ste-Sophie de Mégantic — 6ième prix: Une lampe de salon Kane. Gagnant: M. Ludger Vaillancourt de Plessisville.

La deuxième partie du gros lot qui comprend six autres prix de la même valeur que le premier tirage sera attribué le 25 juin prochain.

Mouvements des Femmes Chrétiennes de Fatima

Assemblée générale des F.C. Jeudi le 3 juin à 7 h. 30 le soir, à la salle paroissiale (Haut de l'église). Elections étant donné la mauvaise température du 20 mai dernier. Sujet à discuter: "La femme, un homme pas comme les autres". Prix de présence. Goûter et café seront servis. Le Comité des Femmes Chrétiennes, par Mme Monique Champagne, sec.

Activités au Cercle Yvonne Marie de Ste-Anastasie de Lyster

L'assemblée mensuelle avait lieu le 25 mai dernier. A notre réunion du mois d'avril Garde Roger de Plessisville nous a fait part de quelques conseils sur la manière de rester en forme et en bonne santé. A la réunion de mai, Mre Gérard Mercier a été invité à donner une conférence portant sur les droits de la femme dans notre société moderne.

Nous remercions ces conférenciers et les félicitons pour leur bel exposé.

Meilleurs voeux de bonne santé à notre régente Sr Diane Bédard à l'occasion de la naissance de sa petite fille. Egalement meilleurs voeux à toutes nos soeurs qui célèbrent des anniversaires de naissance et mariage au cours du mois de mai. L'ordre des Filles d'Isabelle. — Mme Paul Raby, rédactrice, Ste-Anastasie de Lyster.



Grenier, Ruel & Cie Inc.

Membres de l'Association Canadienne
des Courtiers en Valeurs Mobilières

2 AV. CHAUVÉAU QUÉBEC 4 TEL.: 522-5251

UN PLACEMENT A DEMANDE

OBLIGATIONS d'ÉPARGNE

de la

PROVINCE DE QUÉBEC

7% - 7¼% - 7½%

Moyenne : 7.37% l'échéance

PRIX : 100 sans intérêt couru
jusqu'au 15 juin 1971



Henri-Paul Dion

1177, ST-CALIXTE,
PLESSISVILLE / TEL.: 362-2450

Mme Eugène Painchaud réélu présidente de la Fédération Diocésaine de l'A.F.E.A.S.

Le congrès de la Fédération diocésaine de Québec de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale a mis en évidence le cercle de Plessisville lors de cette manifestation tenue à l'Ancienne Lorette. La présidente sortant de charge, Mme Eugène Painchaud de Plessisville, a été réélue; Mme Painchaud prend son 5^{me} et dernier mandat à ce poste important; une même titulaire ne peut occuper cette fonction durant plus de cinq années consécutives. Le cercle de Plessisville s'est classé premier pour l'ensemble des travaux présentés à l'exposition des arts ménagers. Enfin, la présidente de l'A.F.E.A.S. de Plessisville, Mme Thérèse Bellemare, a été proclamée REINE DU TRICOT pour un tirage au sort chez les participantes à un concours original organisé à cette fin.

LES EXHIBITS

Les six exhibits présentés par l'Association féminine d'éducation et d'action sociale de Plessisville sont de véritables pièces d'artisanat, ont fait remarquer les experts dans ce domaine. Ces exhibits ont valu la presque totalité des points attribués dans le concours. Les travaux présentés par l'A.F.E.A.S. de Plessisville comprenaient: un "poncho" dont le matériel a été tissé par Mme Gérard Béliveau et la couture réalisée par Mme Thérèse Bellemare; une robe d'automne pour fillette qui est l'oeuvre de Mme Georgine Brassard, un "afgan" ou couverture pour divan qui est un travail de Mme Lucille Vigneault, un ensemble de deux pièces réalisé par Mme Georgine Brassard, un coussin brodé par Mme Lucille Vigneault, un tapis de table dont Mme Gérard Béliveau a tissé le matériel qui a été cousu ensuite par Mme Georgine Brassard.

LES DELEGUEES

La délégation de Plessisville pour ce congrès diocésain de l'A.F.E.A.S. comprenait une vingtaine de membres. Mme Thérèse Bellemare, présidente locale, ainsi que Mmes Marie-Claire Guérard, Berthe Montambeau, Lucille Vigneault étaient les représentantes officielles. Le congrès a réuni quelque 300 participantes qui font partie des 18 cercles affiliés à la Fédération diocésaine de Québec de l'A.F.E.A.S.

CINQ RESOLUTIONS

Les congressistes ont approuvé cinq résolutions qui seront soumises au congrès général de l'A.F.E.A.S. Ces

**Tout le monde cherche des aubaines ces jours-ci
ARRETEZ DE CHERCHER! VOUS AVEZ TROUVE!**

**DES RABAIS
JAMAIS CONSENTIS AUPARAVANT**

DUBUC VOUS PRESENTE MOFFAT

LES CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES DE VOTRE TEMPS

		
		
MAÎTRE D'HÔTEL Modèle 30T60X	DE LUXE Modèle 30T50X	DE LUXE Modèle 30T32X
MOFFAT	MOFFAT	MOFFAT

VENEZ ADMIRER LES cuisinières électriques

MOFFAT CHEZ

A. Dubuc & Fils Ltée

MARCHANDS DE MEUBLES APPAREILS ELECTRIQUES

1769 ST-CALIXTE - C.P. 759 - TEL. 362-2696 - PLESSISVILLE, QUE.

résolutions concernant principalement l'éducation, la moralité, l'agriculture. Mme Eugène Painchaud de Plessisville, présidente de la Fédération diocésaine de l'A.F.E.A.S. a souhaité une bienvenue toute particulière aux représentantes des deux cercles fondés dernièrement; elle a demandé d'intensifier le travail pour la fondation d'autres locales. Mme Painchaud a fait remarquer que l'A.F.E.A.S. prenait maintenant de l'importance dans les milieux urbains. La principale conférencière qui a pris la parole à l'occasion du congrès est Mme Emilia Allaire, écrivain. Mme Allaire a orienté sa causerie pour la promotion de la femme dans tous les domaines de l'activité humaine. Le programme du congrès comprenait également une messe concélébrée avec l'aumônier diocésain de l'A.F.E.A.S., M. l'abbé Louis-Philippe Painchaud comme principal officiant.



Bienheureuse
Marguerite d'Youville

En reconnaissance pour plusieurs faveurs obtenues. Promesse de publier.

A.S.

Victoriaville Marine Inc.

2110 Ouest rue Notre-Dame (Route St-Albert)
Tél. 752-7748 - VICTORIAVILLE, P.Q.

<p>MAISONS MOBILES : "VAL-BAR" 60 pi. x 14 pieds et autres grandeurs</p>	<p>TENTES - ROULOTTES : REMBEC - VAL-BAR COLEMAN - STAR-CRAFT CAPRI, etc.</p>
<h3>Motos Kawasaki</h3>	
<p>ROULOTTES : VAL-BAR - L'ISLET CAPRI, etc.</p>	<p>TENTES : ANDRE - JAMET G.-D.-L. - WOODS, etc.</p>
<p>MOTEURS : HORS-BORD et MERCURY - BATEAUX : PRINCE-CRAFT VEGA-CRAFT et NORTH-CRAFT</p>	
<p>OUVERT : Tous les jours de 9 hres a.m. à 9 hres p.m. - Samedi de 9 hres a.m. à 4 hres p.m. Dimanche : Salle de montre (50 pieds x 100 pieds) de 1 hre p.m. à 4 hres p.m.</p>	

La construction de la Station de Pompage est retardée

Les édiles municipaux de Plessisville ont remis à plus tard la construction d'une station de pompage sur la rue St-Jean. Après étude, il a été constaté que ce qui existait déjà pouvait suffire aux besoins jusqu'à ce que de nouveaux développements se fassent dans ce domaine. Deux soumissions avaient été présentées pour la construction de cette usine de pompage. Arco construction Inc. demandait \$55,341.50 et L. Jam Inc. \$60,720.

AUTRES TRAVAUX

M. le maire Rosaire Côté et ses collègues de l'Hôtel de Ville ont toutefois décidé de faire exécuter certains travaux connexes près de l'actuelle usine de pompage sur la rue St-Jean. Il s'agit d'amélioration au réseau de l'aqueduc et des égouts sur la

partie faisant face aux réservoirs. Le coût de ces travaux est estimé à \$10,000. Il a été offert à l'entrepreneur de faire le nécessaire pour cette continuation de services. La rémunération proposée à l'intéressé est basée sur le prix unitaire déterminé pour ce genre de travaux.

DECISION ATTENDUE

Le Conseil municipal de Plessisville a pris des dispositions pour fournir à la Régie des eaux du Québec et aux autres autorités concernées tous les détails demandés en rapport avec le projet de nouvelles sources d'approvisionnement en eau potable pour l'aqueduc. Une volumineuse documentation a déjà été préparée et est étudiée par Ottawa et Québec en rapport avec cet important projet.

DANS NOS THEATRES

produit par le Comité d'Information chrétienne

KAMASUTRA

Pour illustrer certaines maximes sur l'art d'aimer proposés par le Kamasutra, traité hindou dtant du Ve siècle après le Christ, le film met en parallèle les façons d'agir de deux couples indiens et de deux couples occidentaux, insistant sur l'harmonie qui doit prélever à l'acte d'amour.

Nouveau déferlement de la vague de films d'éducation sexuelle venant d'Allemagne, cette production se cantonne dans les généralités et les banalités en ce qui concerne les conditions de l'amour. L'idée qu'on y donne du Kamasutra est loin d'être complète et exacte et l'illustration qui en résulte relève d'une psychologie simpliste et d'une dramatisation factice. La photographie est assez soignée.

Ce film artificiel qui se présente comme une réflexion sur l'harmonie sexuelle reflète une conception hédoniste de la

vie. Il contient des évocations visuelles scabreuses.

LE BAL DES VOYOUS

Un directeur de banque, Henri Verdier, se laisse enjôler par une jolie fille, Karin, qui veut l'embarquer dans les trafics louches de son amant, Robert, qu'elle lui présente comme son frère. Après s'être aventuré à ses dépens dans une transaction douteuse, Verdier accepte de collaborer à un vol à la banque qu'il dirige. Robert de son côté fait en sorte de diriger les soupçons de la police vers l'assistant-directeur, Leroy. Mais le manège est étonnant et Henri est arrêté alors qu'il s'enfuit avec le butin.

Une bonne demi-heure se perd avant que l'on entre dans le vif du sujet et le reste du film se dissipe en bagarres et poursuites confuses sur un thème conventionnel. La mise en scène se contente d'exploiter des

recettes faciles sans se soucier le moins du monde de les renouveler. Le récit a tout de même l'avantage de se dérouler sur la Côte d'Azur, ce qui donne lieu à quelques prises de vues agréables. L'interprétation groupe des acteurs peu connus qui se tirent d'affaires sans trop d'efforts.

Ce film policier conventionnel présente la déchéance d'un honnête homme pris aux filets d'une aventurière. Il comporte des éléments de violence et des scènes d'inconduite d'une sensualité prononcée.

LES NIECES DE LA COLONELLE

Clarissa, veuve d'un colonel, a de nombreux amants. Elle présente l'un deux, Alexandre, à ses deux nièces, Florence et Julia, qui vivent avec elle. Florence épouse Alexandre mais celui-ci se révèle impuissant avec sa jeune femme et doit suivre un traitement; comme il force la

dose de médicaments prescrits, il a une attaque et meurt. Julia, de son côté, est courtisée par un autre amant de sa tante qui, la trouvant rétive, lui préfère une autre jeune fille. Florence et Julia se retrouvent chez Clarissa, qui, un matin, leur présente un nouvel amant.

Cette comédie, supposément inspirée par une nouvelle de Guy de Maupassant, se veut égrillarde mais n'arrive qu'à être grossière tant les effets sont lourds et maladroits. L'intrigue se disperse continuellement sur de nouvelles pistes et le rythme est languissant. Les personnages ne présentent aucun intérêt sur le plan psychologique et sont interprétés de façon terne par des comédiens ennuyés.

L'intrigue de cette comédie médiocre repose sur des éléments scabreux et donne lieu à des scènes licencieuses.

LES LIBERTINES

Isabelle Destouches dirige une maison de repos installée dans la propriété d'une noble ruinée, le comte de Lanzac. Sa clientèle se compose de riches névrosées. Elle cache dans ses appartements son amant, Serge Belaieff, ganster recherché par la police. Pour assurer la fuite de Serge à

l'étranger, Isabelle cherche à s'emparer d'un bijou de valeur donné à une infirmière par une patiente. Mal lui en prend, car l'infirmière abat Serge et sa maîtresse, alors que la police envahit la maison à la suite d'un incident suscité par Lanzac.

Dans un court laps de temps, l'auteur réussit à disperser son intrigue sur une demi-douzaine de fausses pistes si bien que le film se perd dans une confusion totale. La mise en scène ne se signale aucunement par sa qualité et il apparaît vite évident qu'il s'agit là d'une production réalisée à peu de frais pour profiter de la vague d'érotisme. Des acteurs de valeur égarés là-dedans jouent avec aussi peu de conviction que possible.

Centré sur une vague intrigue policière, ce film médiocre s'attarde à des éléments d'un érotisme vulgaire.

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM

SPECTACLES

à l'HÔTEL MANOIR de PRINCEVILLE

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

Les 2, 3, 4 et 5 juin 1971

Les "Tune Up Boys"

COMEDIENS — INSTRUMENTISTES — FANTAISISTES
ILS SONT FORMIDABLES

Les 9, 10, 11 et 12 juin '71

JULIE AREL

La Révélation de l'année dans la chanson

Entrée libre

Bienvenue à tous !

GASTON BOILEAU, animateur pour ces spectacles

ATTENTION ...

NOTEZ QUE

Le Magasin d'Usine

DU

1533 rue Savoie
à Plessisville

SERA OUVERT

les JEUDIS et VENDREDIS de chaque semaine
et cela, jusqu'au 9 JUILLET 1971.

Bienvenue à tous !

La rue Savoie serait prolongée jusqu'à l'Avenue Rousseau

Le Conseil municipal de Plessisville prend des dispositions pour prolonger en direction de l'est la rue Savoie. Ce prolongement est prévu à partir de l'avenue St-Laurent. Pour donner suite à une telle décision, une résolution a été adoptée pour l'acquisition d'une partie de l'espace nécessaire à l'ouverture de la voie sur la propriété de M. Jacques Rousseau. Ce dernier demandait \$1,750 pour l'"assiette" de rue dont la Ville a besoin. Il y a eu vote sur la proposition faite par M. Gérard Goulet, conseiller, pour adopter cette résolution. Cette discorde s'explique par le fait que la Ville a toujours obtenu gratuitement des contribuables les espaces nécessaires à l'ouverture de rues, a-t-il été précisé. Les conseillers MM. Marc-Aurèle Bergeron et Gaston Carignan ont voté pour la proposition de M. Goulet alors que MM. Jean-Marie Fortier et Raymond Hainse se sont prononcés contre.

OFFRE D'UN CONSEILLER

Par ailleurs, M. Jean-Marie Fortier, conseiller, a informé les édiles qu'il avait fait l'acquisition de terrains appartenant à la succession Dubois. M. Fortier offre au Conseil municipal de Plessisville, et gratuitement, les "assiettes" de rues pouvant être ouvertes dans cette partie de la ville. Cette offre comprend également les servitudes pour les réseaux d'aqueduc et d'égoûts. M. le maire Rosaire Côté a demandé au secrétaire-trésorier de la Ville, M. Benoit Laliberté de préparer des copies de l'offre faite par M. Fortier et de les distribuer à chacun des membres du Conseil municipal.

L'ouverture de la rue Savoie entre les artères St-Laurent et Rousseau nécessitera l'acquisition d'un terrain appartenant à la Société coopérative agricole de Plessisville. Un montant est prévue au budget de l'année en cours pour la réalisation de ce projet. Il a été convenu de demander à la S.C.A. que le Conseil municipal soit invité à la prochaine réunion des responsables de l'entreprise afin de discuter de cette question de terrain dont la ville a besoin. L'ouverture de la rue Savoie entre les avenues St-Laurent et Rousseau permettra de décongestionner la circulation sur les artères St-Calixte et St-Jean, principalement aux heures de pointes.

Madame... votre élégance est votre souci?

"SPENCER" vous comprend et peut vous aider.

Pour cela consultez une

Conseillère diplômée

en vêtements de base

"SPENCER" faits sur mesures.

Aussi vêtements médicaux.

Mme Yvonne Brochu

Pour appointements

(visites à domicile):

Jour: Plessisville 362-2760

Soir: Princeville 364-5370

Commerces à Vendre

CENTRE DE TOURISME, licencié au complet. RESTAURANT très bien équipé, le seul du village. RESTAURANT avec résidence de cinq appartements. THEATRE. EPICERIE, BOUCHERIE avec bâtisse. Chiffre d'affaires: \$185,000.00. CAMPING. MERCERIE pour hommes, femmes et enfants. Aussi, plusieurs MAISONS RESIDENTIELLES, à revenu et commerciales.

POUR ACHAT, VENTE OU ECHANGE, CONSULTEZ...

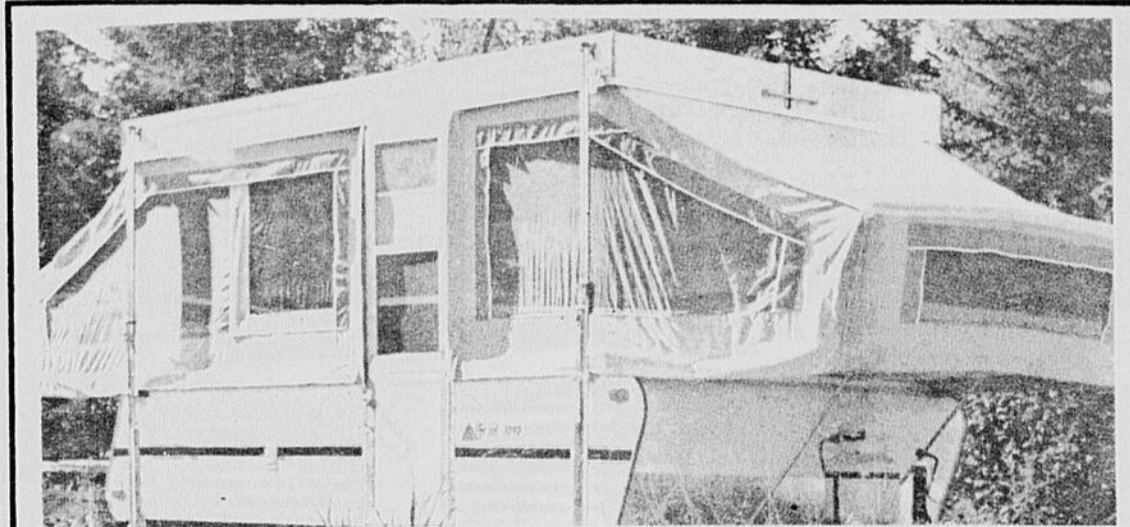
IMMEUBLES CANTIN ENR.

(Florent) Courtier

4 Boul. Jutras est - Victoriaville
752-4848



Florent CANTIN



ATTENTION AMATEURS CAMPING

CARRIER PLESSIS SPORT 1505, avenue FORAND, PLESSISVILLE, DEPOSITAIRE

PACIFIC MOBIL — VAL BAR — REMBEC

défie la compétition en vous offrant un choix complet de Roulottes et Tentes-Roulottes à des prix Extrêmement bas. PREPAREZ-VOUS D'AGREABLES

VACANCES. ENTREZ DANS LA RONDE DES BAS PRIX en vous rendant chez

Carrier Plessis Sports Enr.

DEPOSITAIRE: P.M.C. — VAL-BAR — REMBEC — BOMBARDIER
1505, AVENUE FORAND — TEL. 362-3549 — PLESSISVILLE

SERVICES RETENUS

Le Conseil municipal de Plessisville a retenu les services de M. Denis Lavoie comme dessinateur. M. Lavoie sera également l'assistant de M. Michel Parenteau, ingénieur de la Ville. Le nouveau fonctionnaire est engagé pour une période d'essai de six mois avec une rémunération hebdomadaire de \$120. Un nouveau concierge a aussi été engagé pour l'entretien de l'hôtel de ville, de l'Edifice Social et de la station des pompiers. M. William Mercier remplace M. Jos. Morrisette, décédé accidentellement il y a quelques semaines.

TRAVAUX MUNICIPAUX

M. Michel Parenteau, ingénieur de la Ville a reçu instruction de préparer des plans pour égoût pluvial dans le secteur St-Jean, des Erables,

Simoneau, Magnan. Ces plans se compléteront par devis et estimés pour ces travaux. Le conseil municipal a également chargé son ingénieur de préparer des plans et devis pour un égoût collecteur entre les rues Savoie et St-Jean. Une autre tâche a aussi été confiée à M. Parenteau par les édiles municipaux. L'ingénieur a été chargé d'entrer en communication avec une firme d'ingénieurs-conseils en vue de la préparation d'un plan

directeur pour les réseaux d'aqueduc et d'égoûts. M. Parenteau fera rapport du résultat de ses démarches aussitôt après avoir rencontré les spécialistes dont on a besoin.

LE CENTRE DES LOISIRS

La Commission scolaire régionale des Bois-Francs a informé le Conseil municipal de Plessisville qu'elle ne louera pas de locaux au Centre des loisirs pour l'année 1971-72. Les espaces occupés à cet édifice appartenant à la Ville de Plessisville étaient principalement utilisés pour l'éducation physique des élèves inscrits aux classes du niveau secondaire de la Commission scolaire régionale des Bois-Francs. Cette dernière a maintenant tous les locaux dont elle aura besoin l'an prochain, son école polyvalente en est aux dernières étapes pour un important agrandissement.

PAUL ALLY

CHIROPRACTICIEN

BUREAU MARDI et JEUDI, de 2 hrs à 9 hrs p.m.

1679, avenue St-Louis — Tél. 362-7894

PLESSISVILLE, P.Q.

Elles rapportent **7%** d'intérêt dès la première année

achetons des Obligations d'épargne du Québec

Moi, j'en achète.



Pour être bien renseigné lisez La Feuille d'Erable

La Municipalité Scolaire Jean Rivard nomme ses principaux

Le président, M. Roger Hallé, et les commissaires de la Municipalité scolaire Jean Rivard ont approuvé la nomination des principaux qui auront à diriger les écoles sous leur juridiction en 1971-72. A l'école St-Calixte de Plessisville, la tâche a été confiée

à la R.S. Lucille St-Pierre. Les écoles St-Edouard et Ste-Thérèse auront M. Jean Beaudoin comme principal. Pour sa part, Mlle Thérèse Paré s'occupera de l'école Ste-Famille de Plessisville et de l'école Centrale de Villeroy. L'école Marie Immaculée de Ste-Sophie de Mégantic et l'école Chanoine Boulet de Plessisville seront dirigées par Mlle Marie-Rose Auger. Le collège et le couvent de Laurierville seront sous la responsabilité de la R.S. Lucienne Millette pour 1971-72. L'école Notre-Dame de Plessisville sera dirigée par Mlle Rita Hélie. M. Arthur Hart agira comme principal pour le couvent Ste-Anastasia et l'école St-Louis de Gonzague de Lyster.

ACTIVITES DE JUIN

Le directeur général des Services pédagogiques à la Municipalité scolaire Jean Rivard, M. Jean Faille, a soumis

le programme des activités prévues pour le mois de juin en ce qui concerne les examens, le travail de fin d'année et les tâches du personnel académique pour cette période finale de 1970-71. Une autre activité prévue pour juin comme partout ailleurs au Québec dans les municipalités scolaires est l'élection de commissaires pour remplacer ceux dont le mandat prendra bientôt fin. A la Municipalité scolaire Jean Rivard, M. Irénée Boivin a été nommé président pour ces élections. Des dispositions sont prises pour que le personnel enseignant puisse suivre des cours sur les sciences de la nature, cours qui se donneront du 21 au 30 juin.

LES LOCAUX

La Commission scolaire régionale des Bois-Francs ne louera pas de locaux dans les écoles de la Municipalité scolaire

Debilly Auto Body

Claude DeBilly, prop.

PEINTURE
DÉBOSSAGE

Entre Princeville et Victoriaville

Estimation gratuite — 364-5927

BICYCLES

Raleigh - Peugeot

VENTE et REPARATION

Soir de 7 heures à 10 heures

J. C. GAGNÉ

1907 rue St-Jean

Tél. 362-2671

Plessisville

Jean Rivard pour l'année 1971-72. Par ailleurs, le président de la Municipalité scolaire Jean Rivard, M. Roger Hallé, et les commissaires ont examiné le cas du couvent de Ste-Anastasia; il a été décidé de demander au Ministère de l'éducation l'autorisation de faire effectuer les travaux qui sont considérés comme urgent à cet endroit. Il s'agit principalement de l'érection d'une clôture de 8 pieds de hauteur sur 400 pieds de

longueur et 350 pieds de largeur (mesures du terrain concerné). On désire ainsi respecter une entente conclue entre l'ancienne Commission scolaire de Ste-Anastasia et la Fabrique de cette localité. Les commissaires de la Municipalité scolaire Jean Rivard étudient la possibilité de faire un échange de terrain, à Laurierville, avec M. Edouard Perreault.

DECENTRALISATION DE BUDGETS

Le directeur du Service de la trésorerie de la Municipalité scolaire Jean Rivard, M. Réal Campagna, a mis les commissaires au courant d'un projet de décentralisation en ce qui concerne l'entretien des écoles. Des modifications pourraient être apportées pour 1971-72. Différentes écoles du territoire seraient touchées par ce projet, principalement en ce qui se rapporte au travail des préposés à l'entretien.

Smokey nous dit:

SMOKEY EST GAGNANT!



IL FAUT UN TRAVAIL D'ÉQUIPE POUR GAGNER UNE PARTIE DE BALLE ET POUR PRÉVENIR LES FEUX DE FORÊTS!

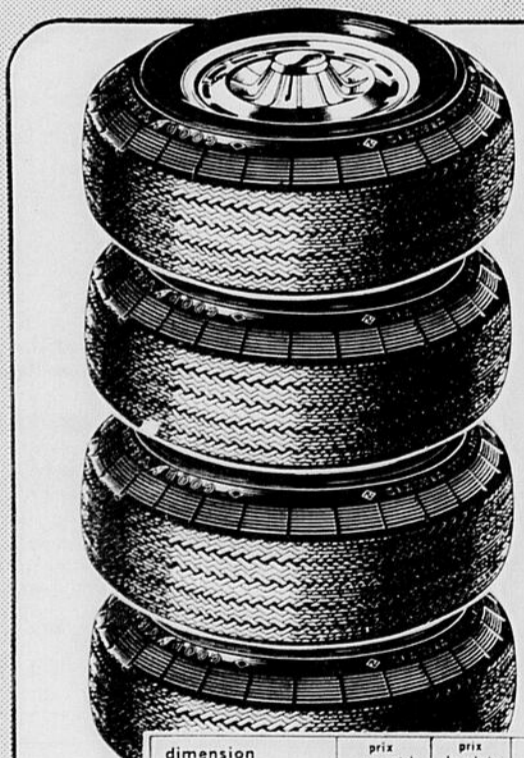
7-70-1066

« Retirons » les feux de forêts!

GOOD YEAR

Vente à rabais

épargnez sur 2 - davantage sur 4



Solide, robuste... chef de file de sa catégorie!

4 plis de nylon

SAFETY ALL WEATHER

2/36⁸⁰

7.75-14 et 15 flanc noir

4/72⁹⁰

7.75-14 et 15 flanc noir

dimension flanc noir	prix garanti 1 par pneu	prix de rabais 2 pneus	prix de rabais 4 pneus
550-12	\$16.95	\$32.90	\$64.80
560-13	17.95	34.90	68.80
560-15, 650-13 775-14/15, 700-13-735-14	18.95	36.90	72.80
825-14/15	\$20.95	40.90	80.80
855-14/15	23.95	46.90	92.80

LA PLUPART DES DIMENSIONS COURANTES, Y COMPRIS LES VOITURES IMPORTÉES

- ceinture à carcasse en biais; sécurité et longue durée
- semelle enveloppante: stabilité et adhérence accrues

Léger supplément pour bande blanche

Venez profiter de ces réductions!

NOUS SOMMES LES VENDEURS AUTORISÉS

Plessisville Tire Service

1068, rue St-Calixte

Plessisville, P. O.

Tél. 362-2275

Placements

- ACTIONS
- OBLIGATIONS
- FONDS MUTUELS

CONSULTEZ



J. Denis BELIVEAU

Placements
Administration de
Porte-feuille

758-8237

Edifice Continental
117 N.-D. Est - Victoriaville

Cliche & Associés

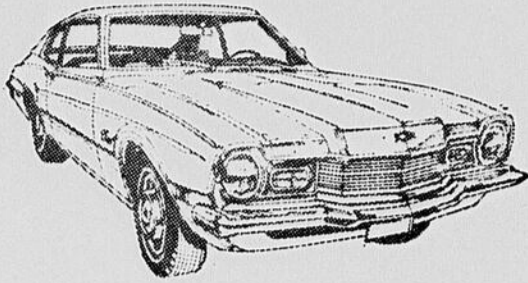
Ltée
Courtiers de Placements

- MUNICIPALES
- SCOLAIRES
- HOPITAUX
- UNIVERSITE

INTERET

8%

Avons un besoin urgent d'Autos Usagées



NOUS DONNONS

une généreuse allocation pour votre échange

FORAND AUTO Ltée 362-7376
 1500 Avenue FORAND PLESSISVILLE TÉL. 362-7373

Conseil Central des Syndicats nationaux de Victoriaville Inc. (CSN)

Grève chez les employés de la Société Coopérative Agricole de Plessisville

Depuis vendredi dernier, le 21 mai 1971, les employés de la Société Coopérative Agricole de Plessisville sont en grève par la suite du refus de leur employeur de signer la convention collective de travail telle que négociée par la partie patronale et acceptée par eux.

Les employés de la Société Coopérative Agricole de Plessisville, syndiqués sous le nom de: "Le Syndicat des Produits Agricoles de Plessisville" disent qu'ils ne retourneront pas au travail tant et aussi longtemps que la convention ne sera pas signée dans les termes dont l'employeur avait accepté de signer ainsi que le Syndicat.

Pour la partie patronale, les négociations étaient conduites par Monsieur Roméo Brassard,

assisté du président de la Société Coopérative Agricole, Monsieur Léo Garneau.

Pour la partie syndicale, Monsieur Jean-Louis Gendron, Conseiller technique de la Fédération du Commerce était le principal négociateur. Il était assisté de Messieurs Emilien Bolduc, Aimé Beaudoin et Bertrand Allaire qui eux aussi étaient sur le comité de négociation.

Nous espérons que la Société Coopérative Agricole de Plessisville reviendra à de meilleurs sentiments et signera avec ses salariés, une convention collective de travail qui mettra fin au conflit et qui rendra justice aux travailleurs.

"Communiqué"



COUP D'OEIL sur la ligue de Balle-Molle Commerciale

Jean-Guy DAIGLE, statisticien par André LAINE, publiciste

Lundi passé, le 24 mai, la première partie opposant les Expos Forano au Dion & Frères. Dion et Frères l'ont emporté au pointage de 7 à 2. Pour les vainqueurs, Egide Boutin a été le meilleur avec 2 coups sûrs en 3 présences au bâton. Pour les perdants le meilleur a été Morissette avec un circuit et Léo Beaudet, 2 en 3.

Sommaire

Dion & Fr.: 7 pts 8 c.s. 0 er.
 Expos Forano: 2 pts 5 c.s. 1 er.

L. gagnant: François Bergeron
 L. perdant: Jean Labrecque.

Dans l'autre partie à l'affiche ce soir-là, Motoparts l'a emporté 11 à 7 contre les Chevaliers de Colomb. Pour les vainqueurs, Aurèle Tousignant s'est le plus distingué avec 4 en 4. Gaston Nadeau, des Chevaliers, a frappé son premier circuit de la saison.

Sommaire

Motoparts: 11 pts 11 c.s. 2 er.
 Chevaliers: 7 pts 9 c.s. 2 er.

L. gagnant: Denis Dubuc
 L. perdant: Gaétan Gosselin.

Mardi passé, le 25 mai, dans la première joute, le Manoir Plessis l'a emporté 6 à 4 contre les Chevaliers de Colomb. Pour les vainqueurs Jacques Vallée a fait produire 3 points grâce à son premier circuit de la saison. Pour les perdants, Yves Sara-Bournet a été le meilleur avec 2 points produits.

Sommaire

Man. Plessis: 6 pts 11 c.s. 1 er.
 Chevaliers: 4 pts 8 c.s. 2 er.

L. gagnant: Jocelyn Filion
 L. perdant: Réal Drolet.

L'autre partie qui devait opposer Dion & Frères aux Braves, a été remise à cause de la pluie.

Mercredi le 26 mai, dans la première joute, les Braves Forano l'ont emporté 7 à 6 contre Motoparts. C'est un coup sûr de Michel Bourque avec les buts remplis qui a permis aux Braves de l'emporter. Pour les Braves le meilleur a été Michel Bourque avec 2 en 4, dont le coup sûr de la victoire. Pour les perdants, Marcel Demers a frappé un grand "slam".

Sommaire

Braves Forano: 7 pts 10 c.s. 3 er.
 Motoparts: 6 pts 6 c.s. 4 er.

L. gagnant: Henri-Paul Hamel
 L. perdant: Denis Dubuc.

L'autre partie qui devait opposer le Manoir Plessis aux Expos Forano a été remise à cause de la pluie.

ARGENT À PRÊTER

Bénéficiez des avantages que seul Badeau & Fils peut vous donner :
 * 1ère et 2e hypothèques de \$1,500 à \$100,000 obtenu rapidement
 * Consolidez toutes vos dettes en un seul petit paiement facile
 * Toutes demandes venant de la campagne auront une attention spéciale.

BADEAU & FILS, courtiers, permis 6761

Pour entrevue, communiquez avec : Tél. 752-7772
 62 ouest, Notre-Dame - Victoriaville - (jour et soir)

A VENDRE A PLESSISVILLE

- Un bon GARAGE très bien outillé au complet avec une très bonne maison; le tout situé à 1860 rue St-Calixte. A vendre pour cause de santé.
- Bonne maison située au 6e rang de Plessisville avec terre de 5 arpents de large dont 10 acres défrichés, balance en bois
- 1 maison avec terrain de 125' x 140', située route 49, entre Lourdes et Villeroy, chauffage à l'huile, tapis et prélatrs
- Aussi terrains à vendre

Pour plus de renseignements, s'adresser à :

DANIEL GARNEAU COURTIER EN IMMEUBLES
 1273 rue St-Calixte Plessisville

OPÉRATION SECOURS

SOUPER et DANSE

organisés par les Jeunes Travailleurs de la région

Dimanche soir, le 6 juin 1971

A LA SALLE ROYALE DE LYSER

Permis de boisson... Disco-Stéréo

Entrée: \$2.50 par personne

HUILE à CHAUFFAGE



Plessisville, P. Q.

L'AGE D'OR AU FOYER DE LYSYER



C'était fête dimanche dernier le 30 mai à Lyster à l'occasion de la célébration de la fête de l'âge d'or, au profit des pensionnaires du Foyer Lyster. La réception eut lieu à l'Hôtel Lyster où un repas fut servi et une soirée récréative a clôturé ces agapes. Sur cette photo l'on peut remarquer au centre Mme Joseph ROUSSEAU âgée de 89 ans doyenne. Les autres mais non par ordre, M. Horace SAMSON, président de la corporation du Foyer de Lyster, M. Roméo CARRIER, vice-président, M. Roger BEAUDOIN, sec.-trés., M. et Mme Fernand LAFLAMME de Plessisville, rep. du bureau du service social., M. le curé Lemay de la paroisse Ste-Anastasie, Sr

Jeannette PELLERIN directrice du Foyer de Lyster, Sr Anna PROVOST, et Sr Lucile RICHARD. 25 pensionnaires de l'âge d'or y étaient présents. N'apparaissent pas sur la photo: le rév. Père BILODEAU, c.s.c. aumônier du Foyer, Dr LEBLANC, directeur médical, Sr Thérèse POULIOT. Les pensionnaires et religieuses sont bien reconnaissantes à tous les organisateurs qui ont rendu possible cette belle démonstration du 30 mai dernier.

(Photo studio A. DUSSAULT de Plessisville)

Clôture des activités de la Salle de Quilles du Centre des Loisirs

Le gérant de la Salle de Quilles du Centre des Loisirs, M. Jean-Guy Fleury, remercie sincèrement les quilleurs du Centre au cours de la saison 70-71; un cordial merci au directeur des Loisirs, M. Georges Tremblay, et aux jeunes planteurs pour le magnifique travail qu'ils ont fourni dans le déroulement des activités aux quilles.



Clôture des activités de la Salle de Quilles du Centre des Loisirs. De gauche à droite: M. et Mme Raymond Hainse, M. et Mme Léo Belleville, M. et Mme Adrien Lachance.

La soirée de clôture des activités de la Salle de Quilles du Centre des Loisirs se tenait le 8

mai dernier à la salle des Chevaliers de Colomb. De nombreux prix et trophées ont été remis aux quilleurs.

Le directeur des Loisirs, M. Georges Tremblay, s'adressa aux quilleurs réunis pour les remercier de leur participation active et souhaite que celle-ci se répète au cours de l'année 71-72.

Egalement, il remercia le gérant de la salle de quilles, M. Jean-Guy Fleury, pour l'intérêt manifesté tout le long de la saison et aussi à son épouse pour sa compréhension et collaboration.

Ligue Bonne Entente — Gagnant — O'Keefe: M. et Mme

Raymond Hainse, M. et Mme Léo Belleville, M. et Mme Adrien Lachance.

Ligue industrielle de grosses quilles — Gagnant Forano — MM. R. Turcotte, V. Samson, M. Tardif, A. Levasseur, R. Fortier. Ligue commerciale mixte (petites) — Gagnant — Dionne et

Frères: M. Fernand Bernier, M. Henri Platz, Mlle Nicole Côté, M. Ronald Lachance, Mme Marie Platz.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE
À AIDER



L'été est à la porte...



DEBUTEZ la SAISON en vous PROCURANT

**une tente-roulotte "Bellevue"
ou une roulotte "Apalache"**

PROFITEZ d'un ESCOMPTE REMARQUABLE
d'avant vacance chez :

M. Côté Auto Inc.

VENDEUR AUTORISÉ "FIAT"

Route 49

Plessisville, P.Q.

Tél. 362-3735

N.B.— Profitez de l'occasion pour visiter notre choix d'autos NEUVES et USAGÉES

Cordonnerie Déménagée

La CORDONNERIE de M. CLEOMÈNE LEMIRE, située au No 1519, avenue ST-LOUIS, à PLESSISVILLE (voisin de la Banque Canadienne Nationale)

**Depuis le 29 mai dernier
au No 1727, avenue St-Louis**

A PLESSISVILLE

(en face du Garage Texcco et de la Pâtisserie Bergeron)

A TOUS NOS CLIENTS ET A LA POPULATION D'EN
PRENDRE BIEN NOTE.

Cléomène LEMIRE, PROPRIÉTAIRE

LA FETE DE L'AGE D'OR A NOTRE-DAME DE LOURDES



La fête de l'Age d'Or à Lourdes a remporté un beau succès dimanche dernier le 30 de mai. Une messe a été célébrée à 5 heures et un souper fut servi et le tout s'est terminé par une partie récréative. Cette photo nous fait voir les participants de cette réception en l'honneur des membres de l'âge d'or. De gauche à droite: 1ère rangée assis: Mme Delphis BEDARD,

Mme Jos. Michel BEDARD, Mme Edmond RENE, Mme Adam BOUCHARD, Mme Charles PERRON, Mme Jolicoeur BEDARD, Mme Johnny NADEAU, M. Johnny NADEAU, rév. Père Olivier PATENAUDE c.s.c., curé de la paroisse, Mme Edouard LACASSE M. Joseph LAPOINTE, M. Anselme OUELLET. 2ème rangée: Mme

Chrysologue BRADETTE, M. et Mme MOREAU, M. et Mme Adrien BOUCHARD, M. et Mme Donat COTE, M. le maire Georges OUELLET, et Mme OUELLET, M. et Mme J-Marie OUELLET, M. et Mme Omer BLIER, Mme Charles PAQUET, M. et Mme Albert Nault. 3ème rangée: M. et Mme Rosaire PILOTE, M. et Mme Telesphore NAULT, M. Wellie BRADETTE,

M. Alfred GOSSELIN, M. et Mme Bernard OUELLET, M. et Mme Wilfrid BEDARD, Mme Théophile ASSELIN, M. et Mme Alcide BRADETTE. Cette fête a été organisée par les Femmes Chrétiennes dont les principales responsables Mme Henri-Simon Côté, Mme Alcide Pilote, Mme Roméo Nault, Mme Marcel Nault, Mme Raymond Boutin, Mme Léona Langevin, Mme

Laurent Pilote, Mme Gérard Ouellet, Mme Herménégilde Bédard, Mlle M-Ange Turcotte. Un cadeau-souvenir fut remis à chacun des invités. Félicitations et hommage aussi à Mme Charles Perron doyenne âgée de 84 ans.

(Photo Studio Dussault de Plessisville)

Noces d'Argent de M. et Mme Jean-Marie Fortier

Une manifestation à la fois familiale et paroissiale a eu lieu à Plessisville pour souligner le 25ème anniversaire de mariage d'un couple éminent de cette localité, M. et Mme Jean-Marie Fortier. M. Fortier est président de la Société coopérative des producteurs de sucre d'érable du Québec et membre du Conseil municipal urbain de Plessisville. Parents et amis ainsi que les autorités religieuses et civiles ont tenu à rendre un hommage particulier aux deux héros du jour qui sont parents de dix enfants. C'est M. l'abbé Charles Cloutier, curé de la paroisse St-Calixte qui a reçu le renouvellement des promesses de mariage de M. et Mme Jean-Marie Fortier et qui a béni les nouvelles alliances, cérémonie qui a eu lieu à l'hôtel de ville en présence de nombreux parents et amis des héros du jour.

QUART DE SIECLE ACTIF

Deux des enfants de M. et Mme Fortier, Thérèse et Raymond ont rendu un hommage particulier à leurs parents. Tous deux ont relaté des faits et anecdotes d'un quart de siècle de vie pour les deux époux. La lecture de cette adresse a été suivie d'une remise de fleurs et d'une plaquette-souvenir aux jubilaires, présentations qui ont été faites par les deux benjamins de la famille Fortier, Marie-Claude et Jean. Au nom de son épouse et

en son nom personnel, M. Jean-Marie Fortier a remercié enfants, parents et amis pour avoir organisé cette manifestation. Il a déclaré être profondément touché, ainsi que son épouse, par le beau geste dont leurs enfants avaient pris l'initiative. C'est là une preuve d'amour filial qui ne s'oublie pas, a fait remarquer M. Fortier avec émotion.

HOMMAGE DES AUTORITES

M. l'abbé Charles Cloutier a félicité les époux Fortier pour l'épanouissement qu'ils donnent à leur vie. Il a fait remarquer que leur vie était féconde en engagements dans l'Eglise et la société. Le curé de St-Calixte a ajouté que des talents précieux avaient été mis à profit dans ces domaines par les jubilaires. Il a félicité les enfants de M. et Mme Fortier pour avoir pris l'initiative de souligner ce 25ème anniversaire de mariage de leurs parents, des enfants dont quelques-uns sont déjà lancés

dans la vie et qui y font bien, a-t-il conclu. Pour sa part, le premier magistrat de Plessisville, M. Rosaire Côté, a déclaré que les époux Fortier et leur famille étaient un exemple à suivre. Il a précisé que le nom des Fortier occupait une place importante dans l'histoire du développement et des réalisations de Plessisville. M. Côté a mis en évidence la personnalité de M. Fortier comme Canadien-Français et catholique. Les dix enfants de cette belle famille de chez-nous n'ont qu'à suivre l'exemple de leurs parents pour devenir des citoyens dont la société sera fière, a précisé le maire de Plessisville.

IRENCONTRE PAROISSIALE

Plusieurs personnalités ont tenu à rendre hommage à M. et Mme Jean-Marie Fortier à l'occasion de cette fête familiale et paroissiale. M. Roland Auger, un beau-frère des héros du jour, a animé le programme de la manifestation en l'honneur de M. et Mme Jean-Marie Fortier à l'hôtel de ville de Plessisville.

l'A.F.E.A.S. de Plessisville, et Mme Alcide Vigneault, présidente de l'A.F.E.A.S. de Ste-Sophie de Mégantic avaient vue à la formation de délégations pour la participation à cette assemblée de secteur.

POSSIBILITE DE FONDATION

La fondation de nouvelles locales dans le comté de Mégantic a principalement retenu l'attention de Mme Osmond Breton et de ses aides au cours de l'année qui prend fin. Des sondages ont été faits dans quelques localités du comté où l'on entrevoit la possibilité de mettre en activité une unité de l'A.F.E.A.S. Ces démarches ont permis d'établir des contacts intéressants mais aucune nouvelle section n'a encore pu

être formée. Le travail de propagande se poursuit activement et on espère que des résultats satisfaisants viendront bientôt couronner les efforts de Mme Osmond Breton et des dévouées collaboratrices qui la secondent dans cette tâche.

Volontaires par excellence

Ces personnes de différents âges et de différents milieux accomplissent des tâches importantes et essentielles pour la Croix-Rouge.

VOUS AUSSI POUVEZ AIDER.

Mme Osmond Breton est réélu directrice fédérale de l'A.F.E.A.S. à Ste-Sophie de Mégantic

La directrice qui représente le comté de Mégantic au Conseil d'administration de la Fédération de Québec de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale occupera ce poste pour une autre année. Mme Osmond Breton de Ste-Sophie de Mégantic a été réélu à cette fonction lors d'une assemblée de secteur. Mme Breton est aussi la responsable de ce secteur qui comprend les locales de Plessisville et de Ste-Sophie de Mégantic. Mme Jean-Paul Bellemare, présidente de

Le meilleur récital de ballet



L'Ecole de Ballet de Plessisville marque une étape. Le progrès des élèves fut remarqué de tous. Et les douze numéros présentés furent très réussis. Il faut dire que nous avons un professeur émérite en la personne de Mme Carole Chartier-Provencher. Il faut souligner son beau travail et pour le lui prouver, une gerbe de magnifiques roses lui fut offerte au nom de l'Ecole par notre plus jeune ballerine. Les chaleureux applaudissements de la salle ont prouvé la beauté du spectacle des Ballets de Sherbrooke sous l'habile direction de M. Pierre Lapointe. Ce fut une bonne soirée pour tous et vous remercions de votre collaboration.

Mme Guy Sévigny

LUC VIGNEAULT

Réparations Générales

- SOUDURE ELECTRIQUE . . .
- SOUDURE AU GAZ . . .
- AIGUISAGE DE FAUX . . .

S'adresser à :

1685, Blvd des Sucreries

Tél. 362-2221

Plessisville, P.Q.



Invitation est faite de participer à la neuvaine au Sacré-Coeur à 8 heures du soir, du 9 au 17 juin

Chaque soir, il y aura messe avec chant, homélie et prières de la neuvaine. Des confesseurs seront à votre disposition.

La Chapelle de la Réparation est le sanctuaire qui, depuis 1896, ne cesse, dans notre milieu, de faire connaître l'AMOUR INFINI DU COEUR DE JESUS ET SA MISERICORDE POUR TOUS LES PECHEURS, soit par les offices religieux qui s'y déroulent, soit par la revue "LE SAUVEUR". Ce sanctuaire est aussi l'endroit où l'amour de Jésus se manifeste par le réconfort apporté à tant d'âmes souffrantes et inquiètes.

Bienvenue à la chapelle de la Réparation.

Les Pères Capucins,
Chapelle de la Réparation,
3650, de la Rousselière,
Pointe-aux-Trembles 520, P.Q.
Tél. 642-5391.

Convention créditiste remise

La convention créditiste qui devait avoir lieu le 6 juin a été remise à une date indéterminée pour raisons incontrôlables.

Prière d'avertir tous vos amis.

Au camporee de l'Amiante

Quelque 480 personnes ont participé en fin de semaine au premier camporee régional de la région de l'Amiante. Les louveteaux étaient au nombre de 175, les éclaireurs 125, une soixantaine de pionniers dont 20 de Plessisville, les chefs, responsables d'activités et les aides complétaient les effectifs. C'est sur le site formidable de la colonie du Mont Villeneuve et sous un soleil splendide que tout ce monde a vécu une expérience des plus intéressantes. Au programme des activités il y avait de tout: boussole, boxe, judo, tir, feux, secourisme, pionniérisme... etc. Les pionniers de Plessisville ont en plus donné des cours de canotage. M. Bernard Dumond, député du comté, a pris part aux activités de clôture.

PERMIS DE BANQUET

- 1) Toute demande de permis devra parvenir à la Régie au moins trois (3) semaines avant la date de l'évènement pour lequel on veut un permis.
- 2) Les requérants devront fournir tous les renseignements demandés à la formule émanant de la Régie.
- 3) Les requérants devront fournir tous les documents nécessaires pour lequel on veut un permis.



REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

AVIS

QUEBEC, 31 MAI, 1971

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
COMTE MEGANTIC		
CLUB DE GOLF DE PLESSISVILLE (1970 Ltée) (Grégoire Adrien)	7ème Rang Plessisville (Paroisse)	CLUB

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée au:

BUREAU DU GREFFIER

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

CASE POSTALE 2027, QUÉBEC 2 P.Q.

Abandon des Affaires!

Le "Salon Elizabeth"

CESSERA D'OPERER

SON COMMERCE

Vendredi Soir, le 4 juin 1971

A NEUF HEURES

Toutes les DAMES et DEMOISELLES qui désirent se procurer une belle toilette et compléter sa garde-robe devraient profiter de nos GRANDES AUBAINES.

REMERCIEMENTS

Mme Jacques JUTRAS profite de l'occasion pour remercier toutes ses clientes pour l'encouragement reçu. Elle a grandement apprécié cette attention de votre part. A tous sincères MERCI.

"Salon Elizabeth"

ROUTE NO 5, A L'ENTREE DE PLESSISVILLE

Tél. 362-3113

Plessisville, P.Q.

Madame Jacques JUTRAS, propriétaire

Ligue Sénior de Balle-molle O'Keefe

Forand Auto débute avec deux victoires

Le Forand Auto, champion des deux dernières saisons, a débuté avec deux victoires consécutives en autant de joutes.

FORAND AUTO 5 GENERALS WARWICK 3

Dirigé à l'offensive par les frères Michel et Jean Pierre Poirier, le Forand Auto remportait une brillante victoire de 5-3 lors d'une joute disputée à Warwick le 23 mai dernier. Incidemment Michel réussissait deux circuits bons pour deux points alors que Jean-Pierre obtenait 2 coups sûrs faisant produire les trois autres points de son équipe. Du côté défensif l'excellent Denis Beaudoin se surpassait en attrapant un coup frappé en flèche mettant ainsi fin au match alors que deux coureurs étaient en position de compter. De son côté Laurent Barthell lançait une solide partie espaçant bien 2 coups sûrs pour n'accorder que 3 points dont un seul mérité. Le sommaire se lit donc comme suit:

Forand Auto: 5 pts 10 c.s. 3 cr.
Gen. Warwick: 3 pts 8 c.s. 0 cr.

Smokey nous dit:



Protégez la beauté de nos forêts contre le feu!

Lanceur gagnant: Laurent Barthell
Lanceur perdant: Bertrand Bibeau.

FORAND AUTO 12 MICHEL TRANSPORT 2

Lors de la joute d'ouverture disputée jeudi soir dernier à Plessisville, le Forand Auto remportait sa deuxième victoire au compte de 12 à 2 contre le Michel Transport d'Arthabaska.

Un barrage de 11 coups sûrs était réussi contre les deux artilleurs Carignan et Lamontagne. Deux circuits étaient réussis par Réjean Poirier et André Levasseur. Le puissant

Michel Poirier obtenait 3 en 4, soit deux doubles et un triple.

Laurent Barthell remportait donc sa deuxième victoire n'allouant que 3 maignes coups sûrs à ses adversaires dont aucun point mérité.

Le sommaire

Forand Auto: 12 pts 11 c.s. 4 cr.
Michel Transp.: 2 pts 3 c.s. 0 cr.

L. gagnant: Laurent Barthell
L. perdant: Clermont Carignan.

1er TOURNOI PROVINCIAL DE GOLF OPTIMISTE

OUVERT À TOUS LES AMATEURS DE GOLF AU CLUB DE GOLF DE PLESSISVILLE

(Beau Temps - Mauvais Temps)

4 - 5 - 6 JUIN 1971

\$1200.00 en Prix et Trophées

DROIT DE PARTICIPATION: FEMMES: \$2.00 (9 ou 18 trous)
HOMMES: \$3.00 (18 trous)

HEURES DES DEPARTS: VENDREDI: 4 JUIN: DAMES
SAMEDI: 5 JUIN: HOMMES: (Classe "C") DAMES: 3 h.
DIMANCHE: 6 JUIN: HOMMES: (Classes "A - B") DAMES: 3 h.

Dimanche: Souper - Remise de Trophées
Danse - Orchestre

Renseignements: CLAUDE LAFOND, Tél.: (819) 362-7962

OUVERTURE DE LA SAISON DE GOLF A PLESSISVILLE



Par une journée ensoleillée de samedi, 29 mai, a débuté la saison de Golf à Plessisville. Une magnifique réception eut lieu à cette occasion et plusieurs trophées furent décernés aux vainqueurs. Sur la photo supérieure on remarque de gauche à droite: le Prof. André MORENCY, M. le maire Rosaire COTE de la ville de Plessisville, M. Aurèle BRASSARD, maire de la paroisse et M. Jean-Louis FRADETTE, président, 2ème PHOTO: La direction du Golf pour la saison 1971. Dans le même ordre M. le Prof. André MORENCY, M. Onil POISSON, ass.-cap., M. Gervais BOULANGER, capitaine, Mlle Fernande GAGNON, capitaine des dames, M. Jean-Louis FRADETTE, président et M. Adrien GREGOIRE, gérant. N'apparaissent pas Mme Laure Barré et Céline Bussièrre, ass.-cap. des dames.

(Photos studio Boulanger, Plessisville)

Quelque 110 amateurs de golf inaugurent la saison

Le Club de Golf de Plessisville (1970) Ltée, a reçu quelque 110 amateurs pour l'inauguration officielle des activités de la saison 1971. Un tournoi mixte a marqué cet événement qui s'est complété par un vin d'honneur, un buffet et une soirée récréative. La gent féminine était très avantageusement représentée à la compétition qui a eu lieu sur les neuf trous du terrain qui occupe un site magnifique. Un temps idéal a favorisé ceux qui s'étaient inscrits pour le tournoi.

féminin de golf a Fernande Gagnon comme capitaine; ses assistantes sont Marie-Laure Barré et Céline Bussièrre. Pour sa part, Gilberte Beauchesne est présidente du "handicap". Son assistante est Berthe Caouette. Un comité d'initiation est à l'oeuvre pour les recrues et les responsables sont Monique Morency, Claudette Gagnon, Thérèse Boulanger, Hélène Anctil, Céline Brissette.

POPULARITE DU GOLF

Le premier magistrat de la Ville de Plessisville, M. Rosaire Côté, a prononcé une courte allocution à l'occasion de cette manifestation qui marquait l'inauguration officielle de la saison 1971 au Club de golf de Plessisville (1970) Ltée. Il a fait remarquer qu'il avait été l'un des promoteurs du projet d'un terrain de golf à Plessisville. M. Côté a félicité la direction et les

membres en ajoutant qu'il ferait bientôt partie de ces derniers. Quant à M. André Morency, le "pro" du Club de Golf de Plessisville, il a invité golfeuses et golfeurs à respecter les règlements établis et à collaborer pour maintenir le terrain en parfaite condition. C'est le président du Club de golf de Plessisville, M. Jean-Louis Fradette, qui a souhaité la bienvenue. Il a rendu un hommage particulier à M. Adrien Grégoire et aux membres de sa famille pour le travail accompli en ce qui concerne la promotion du golf à Plessisville. On sait que M. Grégoire a aménagé le neuf trous sur sa ferme. M. Fradette a souligné que le golf était un sport qui prenait une popularité de plus en plus grande au Québec. Il a invité les amateurs de vie au grand air à se joindre au quelque 200 membres qui font déjà partie du Club de golf de Plessisville. Une distribution de récompenses aux meilleurs participants du tournoi et une soirée récréative avec musique ont mis fin au programme de la journée.

LA DIRECTION

Le principal collaborateur de M. Jean-Louis Fradette, président du Club de golf de Plessisville (1970) Ltée est M. Serge Grégoire qui a le titre de vice-président. M. Adrien Grégoire est gérant. Le capitaine du Club est M. Gervais Boulanger qui a M. Onil Poisson comme assistant. M. André Morency agit comme "pro".

RESULTATS CHEZ LES GOLFEUSES

Francine Gagnon a réussi le meilleur BRUT de la classe "C" avec un 92. Monique Morency est arrivée 2me avec 53. Pour le NET, la première place est allée à Louise Brissette avec 37 et 2me à Fernande Gagnon qui a fini avec 41. Chez les recrues, Ginette Poirier a remporté les honneurs pour le BRUT en réussissant 75. Pour le NET, c'est Carmen Boulanger qui est arrivée première avec 75. Pour les juniors, les résultats sont les suivants: plus haut BRUT, un 59, par Aline Martin; plus haut NET, un 58 par Julie Martin. Le nombre des golfeuses inscrites au tournoi était de 29.

CHEZ LES GOLFEURS

Dans la classe A chez les golfeurs, Vianney Morency a réussi le meilleur BRUT avec 83. Pour sa part, Gaétan Boilard a conservé le plus haut NET, un 65. Dans la classe B, la première place va à Gervais Boulanger, capitaine du Club; il a fini avec un BRUT de 88. Le capitaine ex-officio, Marcel Huot, a réussi le 2me meilleur BRUT, un 91. Le meilleur NET de la même classe a été atteint par Raymond Grondin avec un 70. Dans la classe C, les résultats sont les suivants pour le BRUT: Claude Blais 92, suivi de Réal Fournier qui a réussi 95; le meilleur NET va à Onil Poisson avec un 69 suivi de Majella Boulanger qui a une fiche de 70. Chez les juniors, Pierre Grégoire a réussi le plus haut BRUT, un 87. Jacques Rouiller s'est classé premier, avec 73, pour le NET et la 2me place est allée à Richard Grégoire qui a réussi 76.

DIRECTION FEMININE

La présidente des activités féminines est Florence Pressault au Club de Golf de Plessisville (1970) Ltée. Constance Fournier est vice-présidente. Bernice Forand est assistante. Le secrétariat et la publicité sont sous la responsabilité de Francine Gagnon. Le Comité

Désirez-vous vous construire ?

**HABITAT
SOPLAC**
Tél. 362-2154

Possède de superbes terrains...

TRES BIEN SITUES DANS
LA VILLE DE
PLESSISVILLE

* PRETS A CONSTRUIRE
* CONDITIONS FACILES

Prix à partir de **\$950.00**

Pour tous renseignements, adressez-vous à "SOPLAC"



Le 1er mai à St-Ferdinand a été célébré le mariage de M. Réal GOSSELIN à Mlle Jacqueline MARCOUX. Une réception intime eut lieu après la cérémonie religieuse.

(Photo studio Boulanger Plessisville)

A l'ouverture officielle de la ligue de balle-molle jr des Bois-Francs

Billet de faveur
samedi 5, 20 h 00



Cette photo de gauche à droite: MM. Aurèle MARCOUX, M. le maire Aurèle BRASSARD de la paroisse, Fernand LAVEAU, président de la Ligue, Raymond HAINSE, M. le curé CLOUTIER, M. le maire Rosaire COTE, maire de la ville, Paul BOUTIN, commanditaire du club. Roger HALLE, Claude PROVENCHER, J.-Marie OUELLET et Gaby MICHAUD. — UNE VICTOIRE ET UNE DEFAITE — C'est à Victoriaville que le "Boutin Express" de Plessisville encaissa sa 3ème défaite contre le F. Hamel de Victoriaville au compte de 9.6. Pour Plessisville 6 points, 7 coups sûrs et 13 hommes laissés sur les buts. Normand Tardif lanceur perdant. Serge Tardif fit un circuit bon pour trois points. Dimanche le 30 mai Plessisville remporta sa 3ème victoire contre le Yvon Thibeault, de Victoriaville au compte de 7-6. Pour Plessisville 7 points, 8 coups sûrs et 5 coureurs laissés sur les sentiers. Le lanceur gagnant Normand Tardif remplacé par André Côté à la 6ème manche. Les meilleurs furent Michel Beaudoin et J.-Pierre Laliberté avec 2 coups sûrs chacun en 2 apparitions au bâton.

"Les Grandes Vacances"

A l'affiche de **Billet de faveur**, le samedi 5 juin à 20 heures, à la chaîne française de télévision de Radio-Canada: *les Grandes Vacances*, un film de Jean Girault mettant en vedette Louis de Funès.

L'inoubliable interprète du *Gendarme de Saint-Tropez*, d'*Hibernatus*, de *la Grande Vadrouille* et de tant de films désopilants se révèle tout aussi époustouflant dans *les Grandes Vacances*. On le retrouve sous les traits de M. Bosquier, directeur d'un internat de province pour fils de famille. Rigide, cassant, disciple enragé de la stricte observance, M. Bosquier tient pardessus tout à la renommée de sa maison. Or, à sa grande honte, ne voilà-t-il pas que son propre fils Philippe est recalé au bachot.

Il faut à tout prix éviter la catastrophe, étouffer le scandale. Apprenant que l'échec de Philippe est attribuable à sa faiblesse en anglais, M. Bosquier décide d'envoyer le jeune homme en Angleterre pour les grandes vacances. En échange, il hébergera au collège une jeune Anglaise. Mais Philippe n'a pas la moindre envie de traverser la Manche, puisqu'il avait prévu passer ses vacances à faire de la voile sur la Seine.

Il trouve donc un excellent moyen de se tirer d'affaire pendant que son frère cadet fait visiter Paris à Shirley, la jeune Anglaise invitée au pair chez M. Bosquier. Quant à ce dernier, partagé entre les frasques de ses deux fils, les multiples incidents causés par l'arrivée de l'Anglaise dans sa maison et les voyages imprévisibles qu'il est forcé de faire sur la Seine,

Pour un sang pur

L'alcool ne se digère pas à la façon des aliments. Après avoir traversé l'estomac, l'intestin et le foie, une bonne partie de l'alcool continue à circuler dans les vaisseaux sanguins. Si l'on fait une prise de sang au bras d'une personne ayant absorbé une certaine quantité d'alcool, on pourra enflammer ce sang. Il répandra une flamme peu éclairante, tout à fait semblable à celle de la combustion de l'alcool.

L'une des principales fonctions du sang consiste à nourrir le corps. En d'autres termes, le sang assure à tout l'organisme, à chaque organe, la substance nutritive nécessaire à la reconstitution des cellules. Ces éléments infiniment petits qui forment les tissus des organes de tout notre être s'usent, meurent et sont sans cesse remplacés par d'autres. Il importe donc d'éviter tout ce qui pourrait devenir un obstacle au développement et à la conservation des cellules.

Le docteur Brouardel remarque: "L'alcool, même pris à petites doses, entrave les fonctions des organes, il ne fortifie pas, il ne nourrit pas, il est toujours nuisible". Et le docteur Georges Baril: "Même à petites doses, mais fréquemment répétées, l'alcool finit par agir sur l'estomac, l'intestin, le foie et le cerveau et dans tous les organes, il produit des lésions." C'est un fait bien établi que "à quarante ans, l'alcoolique a les organes d'un vieillard". Par ailleurs, l'autopsie de vieillards abstinents et tempérants présente souvent un organisme encore jeune.

Commission des Loisirs à Lyster

La Municipalité de Lyster a étudié la possibilité de former une commission des loisirs dite commission consultative, qui prendra en charge l'organisation des loisirs dans la municipalité

sous la direction et la responsabilité des autorités municipales.

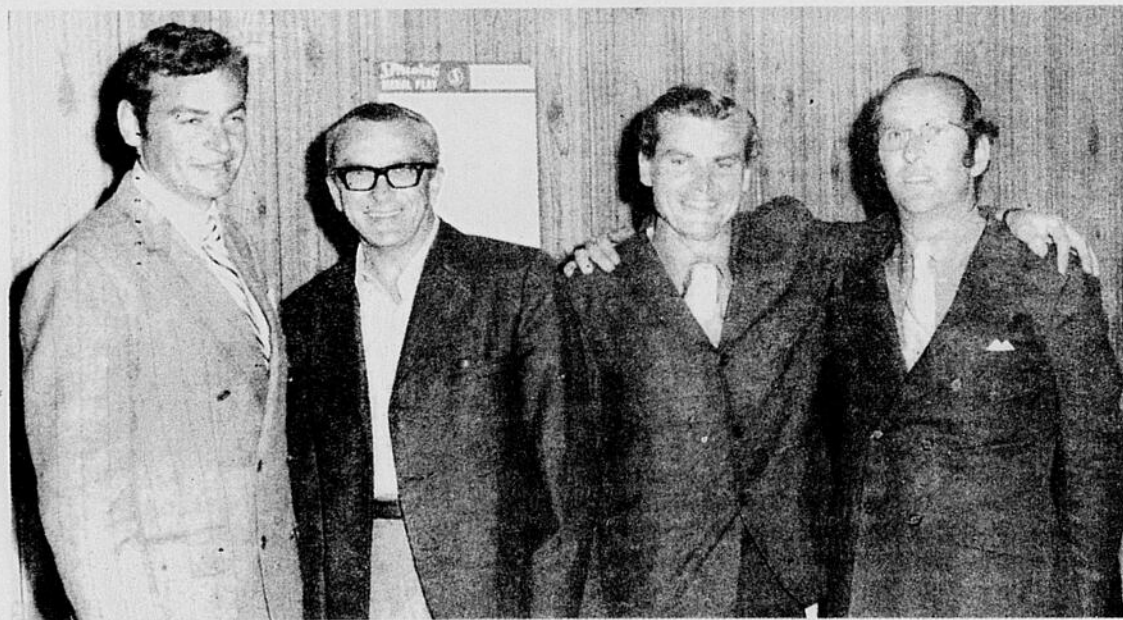
Le Haut-Commissariat des Loisirs du Québec encourage fortement de telles

organisations.

Les autorités espèrent qu'avec une organisation de ce genre, les loisirs pourront être mieux organisés pour le mieux-être de toute la population.

"LES VAINQUEURS DU GOLF" DU 29 MAI - DEBUT DE SAISON

Vainqueurs lors de l'ouverture de la saison de Golf à Plessisville de gauche à droite: le prof. André MORENCY, Claude BLAIS C. (92), Vianney MORENCY classe A, de l'Epiphanie (83). (Membre club Plessisville). Gervais BOULANGER 88 classe B.



Mlle Fernande GAGNON, capitaine remet le trophée à Mlle Louise BRISSETTE.

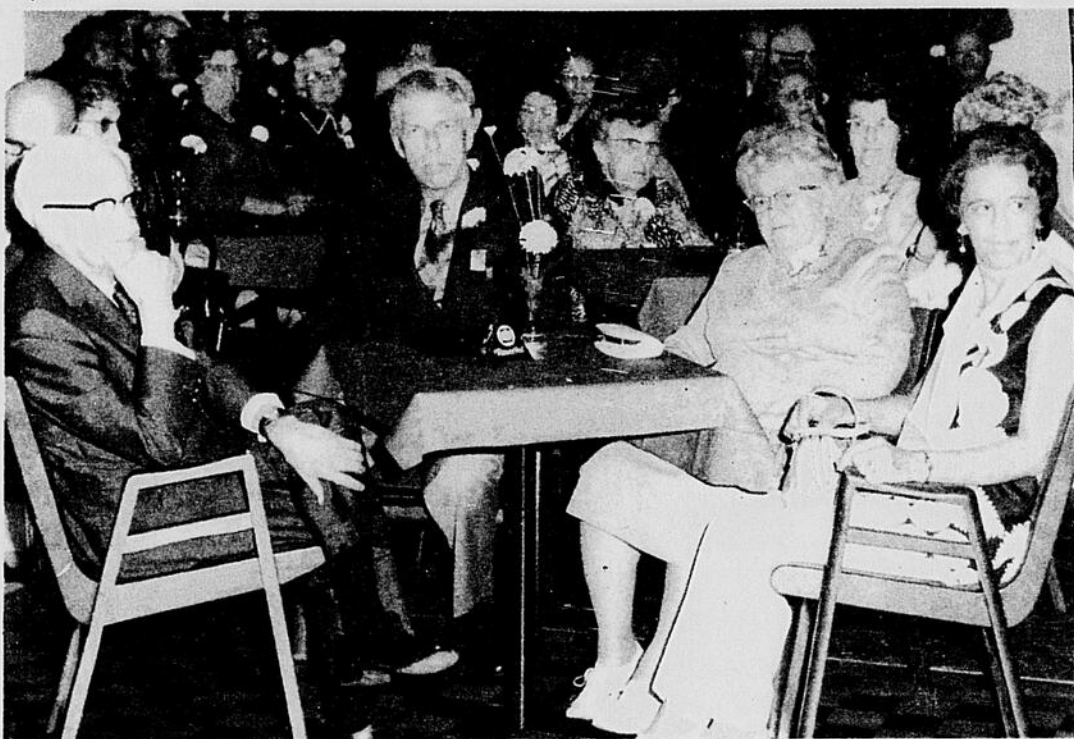


M. Gaétan BOILARD recevant le trophée Dubois & Frère par J. Yves DUBOIS.

BONNES MANIÈRES EN FORÊT.

Il est dangereux de jeter des déchets par la fenêtre de votre automobile; utilisez plutôt un sac à rebuts.

La Fête de l'Age d'Or à Plessisville



La fête de l'Age d'Or à Plessisville a donné lieu à de brillantes démonstrations au Manoir Plessis, dimanche dernier le 30 mai. Sur la photo supérieure l'on remarque de gauche à droite: à la table d'honneur: M. Jean-Louis HEON, invité d'honneur, le Dr et Mme Raymond CHARRON, couple à l'honneur 1970, M. le curé Charles CLOUTIER de St-Calixte, et Mme Jean-Louis HEON. Immédiatement ci-devant près de Mme Héon, l'on aperçoit Mme Joseph NOLET, doyenne de Plessisville (92

ans), 2ième photo au bas à gauche, M. J.A. FORAND, accompagnant M. le Maire, puis M. le maire Rosaire COTE, Mme J.A. FORAND et Mme Rosaire COTE. PHOTO DE DROITE: on aperçoit Mme Paul-André LAFOND, une principale responsable de la fête recevant un chèque de la part de M. Jean-Marie HEON que l'on voit sur cette photo.

(Photos studio Boulanger Plessisville)

M. Jean-Louis Héon rend hommage aux personnes d'Age d'Or

Une personnalité qui a passé 40 années de sa vie à Plessisville et qui a contribué largement au développement économique de cette localité des Bois-Francis était l'invité d'honneur, avec son épouse, à la manifestation organisée pour rendre hommage à ceux qui sont dans L'AGE D'OR. M. et Mme Jean-Louis Héon ont été accueillis par Mme Paul-André Lafond et son équipe et présentés aux personnes d'AGE D'OR réunies dans les luxueux salons de l'hôtel Manoir Plessis. Une attention particulière a été donnée aux deux doyens présents Mme Joseph Nolet (91 ans) et M. Philippe Croteau (87 ans).

UN EXEMPLE A SUIVRE

M. Jean-Louis Héon a mis en évidence de façon particulière la tâche accomplie par les personnes d'AGE D'OR. Il a insisté sur le fait que d'immenses sacrifices avaient été consentis par les personnes d'AGE D'OR qui ont travaillé dans des conditions difficiles pour construire ce qui est à la disposition de la génération

actuelle. M. Héon a fait remarquer que c'était là un exemple à suivre par les générations montantes qui sont portées à tout contester. Une marque d'appréciation a également été donnée par M. Héon à ceux et celles qui contribuaient à la manifestation par du chant, de la musique, de la danse, des poèmes, des récits historiques; il a précisé que les artistes locaux valent, selon lui, ceux qu'il a entendu à Vienne dernièrement. M. Héon a aussi rendu hommage au clergé, aux éducateurs qui l'ont formé lui-même et lui ont donné des principes religieux, administratifs et sociaux qui ont contribué au succès de sa vie.

UN RAYON DE SOLEIL

Le premier magistrat de Plessisville, M. Rosaire Côté, a remercié M. Jean-Louis Héon en précisant que ce dernier apportait un rayon de soleil à cette manifestation en l'honneur des personnes d'AGE D'OR. Il a ajouté que lui-même restait très attaché à ceux qui l'ont vu grandir. M. Côté s'est dit heureux d'annoncer que le parc public en voie d'aménagement près du Foyer des Bois-Francis serait bientôt prêt. Pour sa part, le maire de la Municipalité rurale de Plessisville, M. Aurèle Brassard, a souhaité que se continue cette belle coutume

d'une fête annuelle en l'honneur des personnes d'AGE D'OR qui en est à sa 5ème année dans la Perle des Bois-Francis.

AGE DE SON COEUR

M. l'abbé Charles Cloutier, curé de St-Calixte de Plessisville, le R.P. Philippe Trépanier curé de la paroisse Notre-Dame de Fatima dont c'était l'anniversaire de naissance, M. Thomas Cloutier, historien de Plessisville, Mme Paul-André Lafond et M. Arsène Rousseau, animateur de la fête, ont prononcé de courtes allocutions à la même occasion. Il a été précisé que c'était un devoir pour la société de rendre ainsi hommage à ceux qui ont l'expérience de la vie et qui sont sages... Les personnes D'AGE D'OR ont besoin de compréhension et d'affection, a-t-il été déclaré. Mme Bertrand Dubois a pris la vedette pour les chants, dont celui d'ouverture, avec Mme Richard Forand au piano. Une pensionnaire du Foyer des Bois-Francis, Mme Ludger Boulanger, a interprété l'une de ses compositions. Vin d'honneur et succulent goûter ont été servis sous la direction générale de membres du Mouvement local des femmes chrétiennes avec Mme Bertrand Savoie, comme hôtesse.

Parmi les autres de l'AGE D'OR qui étaient au programme récréatif et musical. M. Roméo

Lamothe accompagné de Mme Paradis, M. Eugène Martineau, un poème de Mme J. Denis Bernier, M. le Curé Trépanier de Fatima, Mme Léo Garneau dans des numéros de chant fort goûtés.

A noter également que M. Yvon Boulanger, imprimeur de Montréal et ancien citoyen bien attaché à notre ville, avait fait parvenir une série de billets de

Loto à être distribués aux amis de l'AGE D'OR de Plessisville.

Ces célébrations organisées par "Les Femmes Chrétiennes" ont remporté un brillant succès.

Ce résultat rendu possible avec l'aide des recettes de la partie de cartes faite au cours de l'hiver.

Aussi les aides bénévoles nombreuses qui ont également contribué au succès final de cet événement.



MARIAGE A FATIMA — A Plessisville le 17 avril a été béni le mariage de M. Donald BRETON à Mlle Yvonne BOURQUE. Réception à la salle Dupré de Victoriaville.

(Photo studio Boulanger Plessisville)

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS — C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

OUVERTURE DE LA SAISON DE BALLE-MOLLE A INVERNESS



LORS DE L'OUVERTURE DE LA SAISON DE BALLE-MOLLE A INVERNESS LE 24 MAI. — (Balle-Molle Bécancour) — De gauche à droite: M. Gaston ROY, gérant de l'équipe des Voltigeurs de St-Ferdinand, René CHEVRIER, maire de la ville Inverness, Roch PELCHAT, président de la Comm. scolaire, M. le curé Marc-André LEMAY d'Inverness, M. Henri-Louis MERCIER, maire de la paroisse, M. Gérald BIZIER, commanditaire de l'équipe des trophées G.B. d'Inverness, Denis CORMIER, coach de l'équipe d'Inverness. St-Ferdinand vainqueur au pointage de 6 à 3 sur Inverness.

(Photo studio Boulanger Plessisville)

Décès de M. Arthur Tanguay de St-Pierre Baptiste

M. Arthur Tanguay, doyen des résidents de St-Pierre Baptiste, est décédé le 25 mai à St-Pierre Baptiste à l'âge de 90 ans.

Le défunt était veuf de feu dame Alexina Côté.

Dans le deuil, il laisse ses enfants: M. Wilfrid Tanguay de St-Pierre Baptiste, M. Emile Tanguay de Laurierville, Mme Hormidas Gosselin (Laura), MM. Henri, Elzéar et Alcide Tanguay tous de St-Pierre Baptiste, Mme

Robert Rouleau de Plessisville, Mme Armand Roy (Elise) St-Pierre Baptiste, M. Noël Tanguay de St-Pierre Baptiste; aussi un frère, M. Louis Tanguay également de St-Pierre Baptiste.

La dépouille a été exposée au salon funéraire Couture à Plessisville et les funérailles eurent lieu en l'église St-Pierre Baptiste le 28 mai à 2 heures p.m.

Nos condoléances à la famille en deuil.

M. Hervé Lecomte de Plessisville en deuil

M. Hervé Lecomte, barbier de Plessisville, a été éprouvé récemment par le décès de sa mère Mme Rose-Anna Lallier, épouse en premières nocces de

feu Nérée Lecomte et en deuxièmes de feu Philippe Godin survenu le 5 mai à l'âge de 86 ans.

Originaire de Princeville, elle demeurait au Foyer de Princeville.

Dans le deuil, elle laisse ses enfants: M. et Mme Isai Lecomte de Victoriaville, M. et Mme Hervé Lecomte de Plessisville, M. et Mme Henri Lecomte de Plessisville, M. et Mme Roméo Lamontagne (Sylvia) de Drummondville, M. et Mme Gérard Hébert (Jeannette) de Victoriaville; un beau-frère, M. Charles Lecomte de Plessisville.

Les funérailles eurent lieu à Princeville le 7 mai et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Notre journal offre ses condoléances sincères aux membres de la famille en deuil.

Décès de Mme Edouard Doucet

Le 30 mai à la résidence de son fils, au onzième rang de Plessisville, chez M. Alcide Doucet, est décedée à l'âge de 88 ans, Mme Vve Edouard Doucet, née Lydia Noël.

Dans le deuil, elle laisse ses enfants: M. et Mme Léo Daigle (Alice) Drummondville, M. et Mme Alcide Doucet (Juliette Doucet) Plessisville, M. et Mme Raymond Boutin (Germaine) de St-Félix de Kingsey, M. et Mme Roland Boutin (Jeannette) de Plessisville; une soeur religieuse Sr Germaine de l'Hôtel-Dieu de Montréal; des petits-enfants et belles-soeurs: Mmes Achille et Calixte Noël d'Asbestos, Mme Wilfrid Noël de Victoriaville, aussi une cousine, Mlle Eva Noël de Plessisville.

La dépouille a été exposée au salon funéraire, F.-Marie Rousseau, avenue des Erables à Plessisville, et les funérailles en l'église St-Calixte mardi p.m., le 1er juin à 2 heures.

Nos condoléances à la famille en deuil.

VENTE D'ÉCOULEMENT

Tout doit être vendu d'ici un mois

COMMENCANT

JEUDI, le 3 JUIN

Ouvert les MARDI - JEUDI - VENDREDI soirs

CHANDAILS et CHEMISES

pour hommes, Valeur de 3.95 et 5.95

pour 1.95

autre lot Spécial 3.95 - 2 pr 5.95

CHEMISES de Toilette

pour hommes, Valeur de 7.00 et 8.00

pour 3.95 et 4.95

CHEMISES de Laine, dos double

pour hommes 3.95

HABITS pour Hommes

19.95 - 29.95 - 49.95

HABITS pour Garçons 12 ans

Valeur de 25.95 pour 18.95

VESTONS SPORT Garçons 8 à 14 ans

pour 11.95 - 14.95

CAGOULES Nylon Garçons

Valeur de 7.95 pour 4.95

JEANS Garçons

à partir de 1.95

PANTALONS Garçons

3.95 - 4.95 - 5.95

Balance de CHAUSSURES pour hommes et garçons: 3.95 à 12.95

CHEZ

JEAN-MARC SAMSON

LAURIERVILLE



Vernissage

Vendredi le 21 mai avait lieu le vernissage des oeuvres des élèves de l'option art plastique à la polyvalente de Plessisville. De gauche à droite: Mlle Jacinthe PELLERIN, hôtesse. M. André PROULX, directeur à la polyvalente. Mlle Céline BRISSETTE prof. d'art plastique, M. Denis PARIS coordonnateur des arts à la Régionale des Bois-Francs, Mlle Johanne MAILHOT, hôtesse, M. Yvon TANGUAY, professeur d'art plastique. Mlle Francine SOULIERES, responsable du vernissage, M. Magella LEMIEUX, aviseur du Festival-étudiant.



RADEAU à VENDRE

RADEAU en ALUMINIUM de 8 pieds par 20 pieds, garde de 3 pieds de hauteur; peut loger 15 ADULTES. Comprend MOTEUR 28 forces, avec démarreur électrique, conduite au volant. Le tout en très bonne condition. S'adresser à :

Gérard Brochu

1139, rue Savoie — TEL. 362-2011
PLESSISVILLE

A la parade de modes de l'A.F.E.A.S. à Plessisville

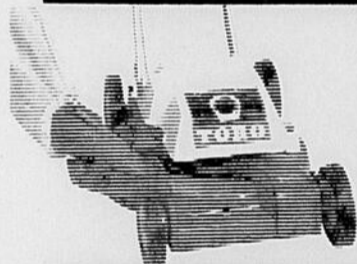


Toro

se soucie de vous

et c'est bien tant mieux!

En matière de tondeuses à gazon, avec ou sans siège, vous obtenez exactement ce que vous payez. N'importe quelle lame, sous n'importe quel moteur, va tourner et frapper l'herbe. Mais ce n'est pas là tout ce qu'impliquent la conception et la construction d'une tondeuse de qualité. Par exemple:



La tondeuse GUARDIAN[†]

Démarrage à clé (facultatif), écran de sécurité arrière, protège-lame, barre de déviation et interrupteur de sûreté. La tondeuse soignée pour l'acheteur soucieux. \$159.95* à \$269.95*.

La tondeuse à siège SPORTSMAN[†]

La nouvelle tondeuse à siège TORO a moteur arrière, dotée de commandes de gros tracteur. Largeur de tonte de 26" ou 32", 5 ou 7 c.v. Commande positive à chaîne. En-sacheuse facultative. À compter de \$459.95*.



Les tracteurs TORO

Nous offrons des modèles de 5, 7, 8, 10 et 12 c.v. et une gamme complète d'accessoires pour à peu près tous les besoins. Largeur de tonte de 25" à 42", ensacheuse facultative pour toute grosseur de tracteur... Prix à partir de \$499.95*.

TORO

se soucie de vous

POUR RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS
CONSULTEZ-NOUS

Gilles Roberge

Concessionnaire autorisé "TORO"
pour Plessisville et la Région

2067, rue St-Calixte — Tél. 362-7164
PLESSISVILLE, P.Q.



LES VETEMENTS CONFECTIONNES PAR LES DAMES DE L'A.F.E.A.S. — Jeudi dernier le 27 mai les dames de l'A.F.E.A.S. ont présenté un défilé de modes à la Salle de la Coopérative ave St-Laurent à Plessisville. PHOTO SUPERIEURE de gauche à droite: Sylvie BELLEMARE, Marielle BRETON, Lina MARTINEAU, Martine PAINCHAUD, Line GUERARD, Lise GUERARD, Claude ROUSSEAU, Mme Thérèse BARIL, Mme Armand BELLEMARE, Mme Yolande COUTURE et Richard MICHAUD. PHOTO DES MODES ENFANTINES — Line BRASSARD, Carole BRASSARD, Louise DUBOIS, Lisette BRASSARD, Marco COUTURE, Danielle CLOUTIER, Nancy MARTINEAU, rangée du haut: Lucie BRASSARD, Martine DUBOIS, Sylvie BRETON, Remi BRASSARD, Sylvie BRASSARD et Linda BELLEMARE.

(Photos studio A. DUSSEAUT de Plessisville)

Festival de l'Érable Inc.

Grande Assemblée Générale du Festival de l'Érable Inc.

DE PLESSISVILLE

Lundi soir, le 14 juin 1971, à 8.00 heures

A L'HOTEL DE VILLE DE PLESSISVILLE

Toute la population y est cordialement invitée.

Les personnes réellement intéressées au FESTIVAL de l'ERABLE viendront à cette assemblée afin d'entendre le RAPPORT COMPLET de toutes les activités du Festival ainsi que le RAPPORT FINANCIER de l'année 1970-1971.

Un léger goûter sera servi après l'assemblée.

Donc, N'OUBLIEZ PAS ce RENDEZ-VOUS FIXE à

Lundi soir, le 14 juin, à l'Hôtel de Ville de Plessisville

André PAUL, président

AU FESTIVAL ETUDIANT A PLESSISVILLE



MEMBRES DU COMITE DU FESTIVAL ETUDIANT 1971 - De gauche à droite: Eric VERAQUIN de la polyvalente, Denis MAILHOT, président du Festival, Richard NADEAU, polyvalente, Laurent DUBOIS, coopérateur, Claire POULIN, animatrice et organisatrice de la soirée, Claude LAPIERRE, vice-président,

Christiane DOYLE, secrétaire, Laurent MARCOUX, des Métiers, Marise FRADETTE, de Saint-Calixte, Magella LEMIEUX, aviseur du comité, Pierre MICHAUD, organisateur de la soirée, Aline BOULANGER, hôtesse et Guy TREPANIER des Métiers.



Les duchesses du Festival Etudiant 1971. De gauche à droite: Julie RUEL, élue reine 1971, Suzanne BEAUDOIN, duchesse, Lina PARADIS, duchesse, et Jeannine VEILLEUX, autres duchesses.



Mlle Jacinthe Pellerie, "Reine 1970" concédant son titre à Mlle Julie RUEL reine 1971.

En revue...

La semaine dernière, plusieurs activités se sont déroulées dans le cadre du 3ème Festival Etudiant.

Il faut spécifier que la participation de chacun est responsable de la réussite de cette organisation.

L'ouverture de ce Festival fut marquée par une PARADE dans les rues de la ville, mardi le 18 mai. Le départ s'effectua à la Polyvalente, les Majorettes de Plessisville ouvrirent la marche, suivies des autos à bord desquelles nos quatre duchesses avaient pris place. Quelques "Chars allégoriques" montés par des étudiants étaient du parcours. Y participaient également les "Elites" de Lyster et la Fanfare de Plessisville. Après avoir parcouru les rues St-Jean, St-Charles, et St-Calixte, le défilé se dirigea vers l'école des Métiers où un "CONCOURS AMATEUR" eut lieu. Tous les talents locaux participant à ce concours, ont reçu des prix.

Le jury formé de S. Marie-Rose Pelletier, Mlle Claire Bussières, M. Jean-Louis Vallée et M. Jean Verville.

Le premier prix fut décerné à Mlle Jacinthe Pellerin pour l'interprétation d'une chanson de Georges Moustaki: "Votre fille a vingt ans".

Le lendemain, mercredi 19 mai, un autre concours celui-là

de personnalité, fut organisé afin d'élire la nouvelle "Reine 1971" du Festival Etudiant. Les 4 duchesses et concurrentes étaient: Mlles Suzanne Beaudoin (Martin Mercier, intendant); Lina Paradis (Luc Gagné, intendant); Julie Ruel (Michel Breton, intendant); et Jeannine Veilleux (Richard Mercier, intendant).

Les duchesses ont dû se distinguer dans diverses épreuves: EXPOSE, DEFILE de MODE, (16 modèles prêtés par la maison John Jalleo) QUESTION D'ACTUALITE (improvisation) et NUMERO ARTISTIQUE.

Seuls les membres du jury c'est-à-dire: Sr Marie-Rose Pelletier, Mlle Judith Marcoux, M.M. André Proulx, Paul Rainville ainsi que Jacques Fortin avaient la possibilité d'élire la nouvelle "Mlle Personnalité".

Et c'est Mlle Julie Ruel qui fut choisie pour succéder à Mlle Jacinthe Pellerin (reine 70). Ce soir de Couronnement se tenait à l'école de Métiers.

Vendredi 21 mai, malgré la MAUVAISE TEMPERATURE, la JOURNEE SPORTIVE, prévue eut lieu et l'assistance fut évaluée à 600 personnes. Un dîner chaud et gratuit fut servi aux participants.

La remise des trophées (décernés aux équipes gagnantes de cette journée) et le tirage des billets, se firent durant la soirée.

Les 21, 22 et 23 mai au



gymnase de la Polyvalente, se tenait une "EXPO-MATIERES". 20 kiosques furent installés à cet effet. Les visiteurs se présentèrent en grand nombre afin de visiter les kiosques présentés par le cours professionnel et le cours académique. Ce fut un succès! Par ailleurs, une pièce de théâtre: "BOUSILLE ET LES JUSTES" de Gracien Gélinas, jouée par des étudiants, sera présentée au public au cours du mois de juin à l'auditorium de la

Polyvalente.

Nous tenons à remercier tous les commanditaires du programme ainsi que ceux du couronnement de la Reine. Remerciements à M. Théobald Poulin pour le service du trône de la reine ainsi qu'au Fleuriste Plessis pour ses dons de fleurs. Merci également à tous ceux qui ont participé de près ou de loin à la réussite d'une activité constructive: le "FESTIVAL ETUDIANT".

C. Poulin
(comité)

MAISON DE REPOS pour personnes âgées

820, rue Labbé — Tél. 428-3890

Roger MARCHAND, propriétaire
St-Ferdinand, P.Q.

Pension à la semaine, au mois ou à l'année

TELEPHONEZ POUR PLUS DE DETAILS

L'AGE D'OR A LAURIERVILLE



Dimanche dernier le 30 mai à la fête de l'âge d'or de Laurierville, un souper fut servi au sous-sol du presbytère et une soirée a clôturé ces solennités d'usage. 150 personnes ont participé à cette fête présidée par M. le curé Joncas de la paroisse. Les membres du Tiers-Ordre avait la responsabilité de cette organisation. On remarque une partie du groupe de l'âge d'or dont la photo a été prise au cours du repas et à l'extrême droite on aperçoit la doyenne Mme Edmond FRAPPIER de la

villa Provencher âgée de 93 ans. Une soirée du bon vieux temps a été l'attraction fort intéressante et chacun s'est ingénié à faire passer de beaux moments à l'assistance. Les organisateurs remercient toutes les personnes qui ont contribué à procurer du bonheur aux anciens qui ont fait la paroisse et qui maintenant vivent une paisible retraite. Hommage à tous les membres de l'Age d'Or.

(Photo studio A. DUSSAULT de Plessisville)

AU GOLF, SECTION FEMININE

Les membres féminins du Club de Golf ont tenu leur première réunion mercredi le 26 mai.

Sous la présidence de Mlle Fernande Gagnon, on procéda tout d'abord à la formation des comités. C'est ainsi que Mmes Constance Fournier, Florence Presseault et Bernice Forand composeront le comité exécutif; Fernande Gagnon a été réélue capitaine assistée de M. L. Barré et Céline Bussière. Comme l'an dernier, Gilberte Beauchesne et Berthe Caouette s'occuperont du calcul de la marge d'erreur. Un comité nouveau dit "Comité d'initiation" a été mis sur pied. Ce groupe s'occupera d'accompagner les nouveaux membres sur le terrain afin de leur faciliter la tâche si toutefois elles le désirent. Il s'agit de Mmes Monique Morency, Claudette Gagnon, Céline Brissette, Hélène Anctil et Thérèse Boulanger.

Comme activités immédiates, les membres participeront au tournoi d'ouverture et au tournoi Optimiste les 4, 5 et 6 juin prochain.

En troisième partie, le pro André Morency est venu expliquer quelques règlements et règles d'étiquette relatifs au golf.

Bref, c'est un beau coup de départ qui annonce une saison active et intéressante.

Francine Gagnon,
publicitaire,
Section féminine.

Le CARREFOUR enr. SPORTS ET MUSIQUE

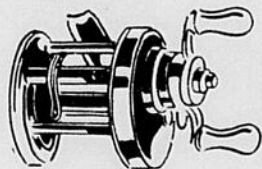
1459, avenue St-Louis

TEL.
362-3525

Plessisville

PERCHE — MOULINET

300 PIEDS DE
MONOFILAMENT
FLOTTEUR
EMERILLON
AVEC AGRAFFE
LE
TOUT **\$5.95**



CASSETTE POUR AUTO

"AIRBA" — 8 PISTES **\$49.95**

AUSSI AUTRES MODELES

A **10%** D'ESCOMPTE

GARANTIE DE UN AN

CARTOUCHES ENREGISTREUSES

8 PISTES —
REG. \$7.98 — SPECIAL **\$6.50**

AUSSI, EN SPÉCIAL **\$3.98**

ENREGISTREUSES A RUBAN

PANASONIC
REG. \$39.95
SPÉCIAL

\$33.95



GANTS BASE-BALL

20% ESCOMPTE

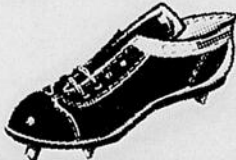
BATONS BASE-BALL

20% ESCOMPTE

SOULIERS

BASE-BALL ou
SOFT-BALL

\$9.95



CEINTURES
DE SECURITE
ET VESTES

20%

D'ESCOMPTE

SACS DE COUCHAGE

20% D'ESCOMPTE

ENSEMBLE DE PLUIE

20% D'ESCOMPTE

GUITARES
ACCORDEONS

10% D'ESCOMPTE

COFFRETS
POUR DISQUES

20% D'ESCOMPTE

DISQUES

REG. \$6.29
5.29
SPÉCIAL
4.99 et 3.99
45 TOURS **89c**



Des Fleurs...

Pour toutes occasions : fleurs en pot, fleurs coupées, arrangements variés, bibelots fleuris, gerbes, couronnes, etc. . . .

Fleuriste Plessis

UBALD PELLERIN, PROP.

Tél. 362-5567 — 1735 St-Calixte — Plessisville, P.Q.



Photographie Studio A. Dussault

NOIR - BLANC - COULEUR
PEINTURE A L'HUILE

Vente: Film - Caméra

Service de développement 4 JOURS

Tél. 362-3602

1750 ave Des Erables

Plessisville

Mise en nomination à la Municipalité Scolaire Jean Rivard, le 7 juin 1971

Dans les quartiers suivants:

- No 2 --- Plessisville Paroisse
- No 3 --- Lyster et Ste-Anastasia
- No 6 --- Villeroy

En effet, lundi le 7 juin 1971 de 12 heures (midi) à 2.00 heures p.m. il y aura mise en nomination pour un commissaire d'écoles dans chaque quartier précité. Pour Plessisville Paroisse ce sera à l'école Notre-Dame, 2050 Boulevard des Sucrieries, Plessisville. Pour Lyster - Ste-Anastasia, ce sera à l'école St-Louis-de-Gonzague, 118 rue Principale Lyster. Pour Villeroy ce sera au Centre Paroissial à Villeroy.

Apprenez à connaître vos médicaments

par René Poitevin, pharmacien

S'agit-il d'un excitant, d'un tranquillisant, d'un somnifère, d'une vitamine ou d'une amphetamine? Comment le savoir? Peut-on conduire son auto après avoir pris ce médicament? Comment le savoir? Peut-on boire de l'alcool après avoir pris tel ou tel médicament? Comment le savoir? Peut-on prendre sans danger ce remède qui a séjourné plus d'un an dans la petite pharmacie familiale?

Et comment peut-on faire pour identifier une pilule égarée?

L'auteur, un pharmacien diplômé, répond à toutes ces questions et à plusieurs autres, dans un nouvel ouvrage que les Editions de l'Homme viennent de publier et qui s'intitule: APPRENEZ A CONNAITRE VOS MEDICAMENTS.

Le lecteur y trouvera, en plus, une carte complète, détaillée, et en couleurs, illustrant les pilules, les capsules, les plus couramment en usage au Québec ainsi qu'une indication des prix que l'on doit s'attendre à les payer chez son pharmacien.

APPRENEZ A CONNAITRE VOS MEDICAMENTS est en vente partout au Québec à \$3.00 l'exemplaire.

On peut également se le procurer en s'adressant au distributeur: L'AGENCE DE DISTRIBUTION POPULAIRE INC., 1130 est, rue de La Gauchetière, Montréal 132 (523-1600).

Vacances au P'tit Bonheur

L'auberge de P'tit Bonheur offre encore cette année des vacances inoubliables aux jeunes travailleurs et étudiants.

En plus du logement et d'une bonne cuisine canadienne, elle offre des activités uniques aux vacanciers, comme la voile, les excursions, le canotage, l'équitation, l'escalade et de nombreuses activités.

Des instructeurs spécialistes sont à l'emploi de la Base afin d'enjoliver par l'enseignement de ces quelques disciplines, les vacances de ceux qui y viennent.

N'oubliez pas que des vacances, "ça passe vite"; alors il faut en profiter au maximum. "Le P'tit Bonheur" base de plein air du lac Quenouille est Terrebonne. Renseignements et informations: 861-8113.

S'il y a élection, cette dernière aura lieu lundi, le 14 juin 1971 de 9 heures a.m. à 7 heures p.m. (heure avancée) et l'endroit pour voter sera communiqué ultérieurement.

Cette mise en nomination a lieu à la suite du tirage au sort des trois noms des commissaires suivants qui après avoir siégé pendant un an, la loi scolaire oblige de suivre cette procédure:

Mme Charlotte Leblanc — Lyster — Ste-Anastasia

M. Martial Demers — Villeroy

M. Jacques Leclerc — Plessisville Paroisse.

Bien que ces personnes soient rééligibles, d'autres peuvent poser leur candidature en autant que ces personnes répondront aux exigences de la loi.

Irénée Boivin, Président d'élection.

Les pompiers font deux sorties à l'extérieur de la ville

La Brigade des incendies de Plessisville a fait deux sorties à l'extérieur des limites de la ville pour des feux allumés par la foudre. Dans un premier cas, M. Robert Godbout et ses hommes se sont rendus dans le 7eme rang de Ste-Sophie de Mégantic. A cet endroit, les pompiers de Plessisville ont complété l'excellent travail déjà accompli par les volontaires accourus à la maison de M. Jean-Marc Breton. Pour éteindre le feu dans les murs, ces volontaires avaient percé des trous de distance en distance et plus haut que les foyers d'incendies, éliminant ainsi les "tires d'air". On avait utilisé des scies à chaîne pour ce

travail. Cette initiative a permis de maintenir un certain contrôle sur le feu qui fut rapidement éteint dès l'arrivée des pompiers de Plessisville sur les lieux.

PORCHERIE DETRUITE

Peu après leur retour à Plessisville le même soir, les sapeurs étaient de nouveau à l'oeuvre pour un autre incendie. Cette fois, la foudre était tombée sur une vaste porcherie située dans le rang Bellevue, près des limites nord de la ville. Les flammes jaillissaient déjà très ardentes par les fenêtres lorsque le chef M. Robert Godbout, et ses hommes arrivaient en toute hâte sur les lieux. La lutte contre

l'élément destructeur fut rapidement organisée. La rivière qui coupe près de là servit de réservoir pour l'eau dont on avait besoin. Il fut toutefois impossible de sauver la porcherie à deux étages qui a été rasée au sol. Aucun cochon ne se trouvait toutefois dans la bâtisse appartenant à M. Bertrand Marcoux et qui est une perte totale. La maison de M. Marcoux située tout près fut épargnée. Les sapeurs réussirent aussi à protéger efficacement une construction où se trouvait quantité de machines et de matériel remis là par la firme L. Jam Inc. de Plessisville.

TIRE DE CHEVAUX

PRESENTÉE PAR LES "MAJORETTES DE LYSER"

ET ORGANISÉE PAR LE

Club de Ballon-Balais "Jet"
Ste-Julie - Laurierville

GRAND SPECTACLE À VOIR



Avec attraction spéciale qui ne s'est jamais vue ailleurs.

Lever de POIDS et HALTERES
ET
SOUQUE à la CORDE
avec TROPHEES pour les GAGNANTS

Dimanche, le 6 juin '71
à une heure p.m.

a Laurierville

en face de la Salle Lemelin à la sortie du village vers Lyster

Le tirage de la "Mini-Trail" aura lieu sur le Terrain.

Admission \$1.25

Enfants 25c

Prix de Présence: Une "Scie à Chaîne" PARTNER d'une valeur de \$230.00

NOUVEAUTÉS A LA BIBLIOTHÈQUE DE PLESSISVILLE INC.

Cette semaine, il nous fait plaisir de vous faire connaître quelques titres de volumes qui vous intéresseront sûrement. Ceux-ci sont actuellement sur nos rayons de Bibliothèque.

- Astérix, série spécialement réservée aux adultes
- La dynastie des Forsyte
- Le langage de votre enfant
- Les assassins de Sharon Tate
- Aznavour
- Les joyeux troubadours, André Rufiange
- Connaissance de la drogue, Dr André Baudreau, m.d.
- Essais sur le cinéma Québécois
- Devenir mince et le rester, Dr J.-P. Ostiguy, m.d.
- L'enfant jusqu'à 3 ans
- Ce que Marx a vraiment dit
- Gilles Vigneault
- Love Story
- Jean Béliveau
- Le jardinage, Paul Pouliot
- Histoire inconnue des hommes depuis 100,000 ans
- Nancy Greene
- La malédiction des Kennedy
- Les 100 pas dans ma tête, Pierre Dudan

De plus, nous avons un grand choix dans le livre de poche, le théâtre canadien, psychologie, éducation, sciences, romans, biographies etc... Venez faire votre choix.

Quelques livres de références seront mis en circulation, tels que: livres de géographie, histoire, médecine du corps etc...

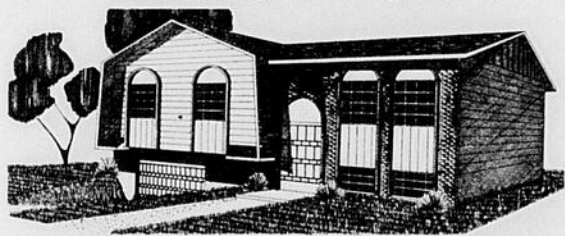
Pour les enfants, il y a toujours un très beau choix de volumes et quelques nouveautés.

Nous invitons tous ceux qui voudraient contribuer au financement des achats de nouveaux volumes pour l'automne, de bien vouloir le faire en adressant leurs contributions au président, M. Jean-Pierre Poirier, 1857 St-Louis, Plessisville. Nous vous remercions à l'avance pour votre encouragement et votre générosité envers la Bibliothèque.

Mme Thérèse Beudet
publiciste

Maison sectionnelle usinée

18 modèles différents approuvés par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement.



RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS SUR DEMANDE :

Claude Lafond

Vendeur autorisé pour Plessisville et la région

R.R. 1 — Plessisville, P.Q. — Tél. 362-7962

Voisin du Garage Autobus Provencher à l'entrée de Plessisville



veaux de remplacement

à l'avant-garde
en nutrition

recherches
incessantes

autorité
en gestion

service
santé animale
toujours croissant

**LE MEILLEUR N'EST JAMAIS
TROP BON POUR LES VEAUX
DE REMPLACEMENT.**

De 5 jours jusqu'à 5 semaines, 25 livres de Substitut du Lait Shur-Gain remplacera 250 livres de lait entier et donnera de meilleurs résultats.

Faites le calcul et vous trouverez que remplacer du lait entier par le Substitut Shur-Gain vous donne un profit automatique.

La teneur en antibiotiques protège les veaux contre la maladie.

Exigez le meilleur, le Substitut du Lait Shur-Gain.

VENDEUR AUTORISÉ

W. A. LAMONTAGNE Ltée

Marcel Collin, gérant

2042, avenue St-Laurent

Tél. 362-2050

PLESSISVILLE, P. Qué.

Rencontre d'organisation des Jeunes Travailleurs mardi soir, le 8 juin

Comme nous avons commencé à l'annoncer la semaine dernière, les Jeunes Travailleurs de Plessisville tiendront le 8 juin, soit mardi

prochain, une réunion d'organisation dans le but justement de s'organiser pour la saison estivale.

Cette réunion se tiendra à

l'Hôtel de Ville et débutera à sept (7) heures trente minutes (7.30).

Il est prévu aussi durant cette veillée, la projection de deux films qui sauront certainement vous intéresser.

Afin que la rencontre se déroule bien, on vous présentera à votre arrivée un programme de la rencontre.

C'est donc une date à retenir dès maintenant dans votre agenda.

Tous sont chaleureusement invités à se rendre à cette rencontre et nous comptons aussi sur les habitués des Jeunes Travailleurs afin que tous le sachent. Comme on le dit souvent "Dites-le à vos amis".

C'est sur cette note que la direction attend le plaisir de rencontrer tous les jeunes Travailleurs de Plessisville.

JEUNES TRAVAILLEURS
Plessisville

PHARMACIE J.-D. BERNIER

1590 AVENUE ST-LOUIS, PLESSISVILLE, P.Q.

Tél.
362-3255

PRESCRIPTIONS

Tél.
362-3255

PRODUITS DE BEAUTÉ
Lancôme de Paris

La
Feuille d'Erable
l'hebdo
des gens avertis

"La Feuille d'Erable"

CARTES PROFESSIONNELLES

CAS URGENTS
SI VOTRE MEDECIN N'EST PAS LA
APPELEZ A L'HOPITAL Tél. 362-7351

Chartier & Chartier
Notaires et Conseillers juridiques
Benoit Chartier, B.A., LL.L. Pierre Chartier, B.A., LL.L.
Cessionnaires des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)
1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - Tél. 362-3224

Docteur
Armand Charest
Chirurgien - Dentiste
1667, Avenue St-Louis
Tél. 362-2321
PLESSISVILLE, P.Q.

Dr G. Pelletier
Chirurgien - Dentiste
1457, ave St-Edouard
Tél. 362-7016
PLESSISVILLE, P.Q.
HEURES DE BUREAU:
Sur rendez-vous, de 9 h. à midi
de 1 h. 30 à 5 h.
Lundi soir: 7 h. à 9 h.
Vendredi soir: libre

Tél. 362-2127

Dr Raymond Charron
Médecin - Chirurgien
PLESSISVILLE, P.Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
Bureau: 2 h. à 4 h. p.m. excepté le mercredi et le samedi
Le soir: de 7 h. à 9 h. le lundi et vendredi seulement

GASTON TÉTREULT
B.A., N.P.
(1922 - 1967)

Jean Tétreault
B.A., LL.B., STG. D.
notaire
Syndic licencié
(362-7314)
1588, AVE ST-LAURENT
PLESSISVILLE, QUE.

L.-A. PARADIS, N.P.
(1898 - 1949)

ASSOCIÉ
RAYMOND GUY
B.A., LL.B.

BUREAU À
INVERNESS
(453-2200)

—
QUÉBEC
(529-4119)

MANUEL de L'INVENTEUR
25^e édition
écritez à

**BUREAU TECHNIQUE
FOURNIER**

Procureurs de Brevets d'Invention
1440 Ste-Catherine-Ouest
Chambre 705 - Montréal (25)

Tél. Bureau: 362-7157 Résidence: 362-2032

Dr Bertrand Savoie
MEDECIN - CHIRURGIEN
1457 ave St-Edouard (Edifice Pelletier) Plessisville, P.Q.
Bureau a.m.: 11 h. à midi — p.m.: 2 h. à 4 h.
(excepté mercredi et samedi)
Soir: 7 h. à 9 h. les lundi et vendredi seulement

Tél. 362-2522 C.P. 116

Geo. Dupont
OPTICIEN D'ORDONNANCE
Diplômé de la Corporation des Opticiens
d'Ordonnances de la Province de Québec
1556 Avenue St-Louis Plessisville

Placements . . .

- Obligations
- Actions
- Fonds Mutuels

Consultez:

J. Aimé Gosselin
1415, rue Savoie
Tél. 362-2130
Plessisville, P.Q.
(LAGUEUX & DESROCHERS
Ltée)

Aussi, placements ou emprunts
sur hypothèques ou autres
garanties.

Tél. 362-2655

Dr Jules Boisvert
MEDECIN - CHIRURGIEN
1628, Avenue St-Louis Plessisville, P.Q.
Heures de bur.: 11 h. à midi - 2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
les lundi et vendredi
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
M.A.A.P.Q. — DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS — M.R.A.I.C.
220, Grande-Allée Est, suite 1070
Québec 4 Tél. 529-6669

Fourrures

Si vous désirez faire l'achat d'un manteau de fourrure ou bien faire REPARER celui que vous possédez actuellement consultez-nous. NOUS LOUONS aussi cape de fourrure pour toutes occasions. Demandez nos prix.

Mme Jacques Roger
Tél. 362-7104
1675 Ave Bélanger
PLESSISVILLE, P.Q.

Dr Gabriel Giguère
SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada
Sur rendez-vous: Lundi en soirée
Mardi après-midi
Jeudi après-midi
(aucun changement les autres jours)
1578, Ave St-Edouard. Tél. 362-7777. Plessisville, P.Q.

Tél. Bur. 362-2288 1782 rue St-Calixte C.P. 728
Rés. 362-2597

J. G. Gingras Ltée
COURTIER D'ASSURANCE AGREE
PLESSISVILLE, P.Q.
Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité
JEAN-GUY GINGRAS

Magasin d'Alimentation
Naturelle...

Nutralina Enr.
134, rue St-Jean Baptiste
Tél. 752-7854
VICTORIAVILLE

- Aliments de santé...
- Livres naturalistes...
- Herbes et Vitamines...
- Produits de beauté naturels...
- VENTE et DEMONSTRATION d'extracteurs de jus à domicile, sans obligation (Membre de L'A.M.D.A.N.Q.)

Tél. 362-3633, Plessisville

Michel Benjamin
ARPEUTEUR - GEOMETRE
Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.
1564 ave Ste-Thérèse C.P. 40 Plessisville

MOISAN, BELLAVANCE, AUBERT, LEMELIN
AVOCATS ET PROCUREURS
1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville
HEURES DE BUREAU
A PLESSISVILLE Mercredi p.m.: 2 h. à 5 h.
sans rendez-vous Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h.
et le soir 7.30 à 9.30
AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
Arthabaska: tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

**Bijouterie
Labrecque**
Spécialités:
VENTE et REPARATIONS
1704, ave St-Louis
Face au Cinéma Plessis
362-3778 Plessisville

Tél. 362-2728

Dr Joseph Bélanger
MEDECIN-VETERINAIRE
1253, avenue St-Louis Plessisville, P.Q.

HEURES DE BUREAU:
Lundi et mercredi, de 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
Rendez-vous sur demande les autres jours

ROY, DESROCHERS ET ASSOCIÉS, C.A.
COMPTABLES AGREES
Jean ROY, René DEROCHERS et Donald DUMONT
1783, ave St-Edouard - PLESSISVILLE - Tél. 362-3201

TEL. 362-2621

Dr Jacques Baron
MEDECIN-VETERINAIRE
1820, rue St-Calixte Plessisville, P.Q.

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum \$1.25 par insertion.

Ouvert maintenant
à Plessisville

Service de Laveuse Plessis

Réparations de laveuses et
sècheuses de toutes marques.
Service rapide et à domicile.
Allons chercher vos machines.

YVON PARENT

911, rue St-Calixte
Tél. 362-7984
Plessisville, P.Q.

LOGIS A LOUER — Deux logis de 4
pièces dont un dans un bas et un au
2ème. Avec installation pour laveuse
et sècheuse. Situés coin St-Louis et
Lafond. S'adresser à: GEORGES
CARIGNAN, propriétaire, 1378 rue
St-Calixte, tél. 362-3046, Plessisville.
(N 18 mars jno)

LOGIS A LOUER — Deux logis dont
un de 4 pièces et un autre de 2 1/2
pièces chauffé. Libres le 1er mai.
S'adresser à Mlle DICKNER, 1498
rue Savoie, tél. 362-2591, Plessisville.
(N. 8 avril jno)

PENSIONNAIRES — Je prendrais
pensionnaires, hommes ou femmes. A
la semaine ou au mois. S'adresser à
tél. 362-7205, Plessisville.
(N. 8 avril jno)

TERRAINS A VENDRE —
Magnifiques terrains (Lots à bâtir)
situés sur la route 49 à 1 1/2 mille de
Plessisville. Grandeur 100 x 150.
S'adresser à EMILE VIGNEAULT,
tél. 362-7493 (matin et soir)
Plessisville. (N. 29 avril jno)

AUBAINE... Machine à coudre, bras
libre, automatique comme neuve.
Régulier: \$289.00, laisserons pour
\$97.00 parce qu'ayant fait
démonstrations. CENTRE NECCHI,
102 rue Saint-François, CENTRE
D'ACHAT St-François (ancien local
Ben Berk), tél. 752-7791,
Victoriaville. (N. 13 mai jno)

A votre service



Irenée Thivierge & Fils

Creuseurs de puits artésiens.
Vendeurs de pompes et
compresseurs "JACUZZI".

Ste-Agathe, P.Q.

Cté Lotbinière
Tél. 599-2226

LOGIS A LOUER — Logis de 3 1/2
pièces. Libre 1er mai. Situé avenue
St-Louis. S'adresser à ALAIN
MAYER, 2030 rue Mercure, tél.
362-7965, Plessisville.
(N. 15 avril jno)

MAISON A VENDRE — Maison
genre bungalow, comprenant 4
chambres à coucher, à 1875 rue
Marcoux, à Plessisville. S'adresser par
tél. 362-7819. (N. 8 avril jno)

OFFRE DE SERVICES — Comme
contracteur général à l'heure ou à
contrat. Equipe d'hommes, travaux
de peinture, tirage de joints, poseur
de tapisserie, etc. S'adresser à LEON
LABRECQUE, 1676 ave St-Thérèse,
tél. 362-2197, Plessisville.
(N. 22 avril jno)

Terrain à Vendre

Lots cadastrés à proximité
du parc industriel.
S'adresser à:

Madame Alphonse Poulin

2019, rue Saint-Jean
Tél. 362-7142
Plessisville, P.Q.

A LOUER — Chambres avec cuisine,
eau chaude, électricité fournie. Libres
immédiatement, s'adresser à LOUIS
DESROCHERS, 1455 ave St-Louis,
tél. 362-2141, Plessisville, ou tél.
453-2637, Inverness.
(6 mai jno)

CHALET A VENDRE — Deux
magnifiques chalets à vendre ou à
louer dont un habitable à l'année et
tout meublé avec électricité, eau
courante, situé au lac William à
St-Ferdinand. Pour plus de détails
s'adresser à RAYMOND PICARD,
tél. 362-2234, Plessisville.
(N. 20 mai jno)

A VENDRE — Bateau de fibre de
verre de marque "Riviera" de 14
pièdes avec moteur Johnson électrique
de 35 H.P. Le tout en très bon état.
S'adresser à Tél. 362-2837,
Plessisville. (N. 20 mai jno)

LOGIS OU APPARTEMENTS A
LOUER — Logis ou 4 appartements à
louer situés avenue St-Louis,
Plessisville. S'adresser à Mme
CLAUDE PINETTE, 1375 avenue
Saint-Louis, Plessisville.
(N. 20-27 mai, 3 juin)

FERME A VENDRE — Située à
Ste-Hélène de Chester. Très beau site,
100 arpents carrés, érablière, bâtisses,
maison en très bon état, pouvant
servir de maison de campagne.
Grange-étable et porcherie. Prix: A
très bonnes conditions. S'adresser à
1800 ave St-Laurent, tél. 362-7311
ou 362-7945, Plessisville.
(N. 27 mai)

ASPHALTE

Nous nous occupons de:
— Cours en asphalte
— Sable
— Gravier.

Avons aussi "bulldozer" et
"pépine" octroyés.

Estimation gratuite

Armand Bolduc

1868, ave Bélanger
Tél. 362-2620 ou 362-2220
Plessisville, P.Q.

Arsène Rousseau,

A. V. A.
C. D'A. Ass.

Les Assurances ROUSSEAU, LAMBERT et Associés Enr.

CONFIEZ la solution de vos problèmes d'Assurances
à un Groupe d'Assureurs compétents . . .

Assurance-Vie . . . Plan Familial . . . Salaire . . .
Feu . . . Automobile . . . Responsabilité . . . etc.

Bureau : TOUS LES JOURS du LUNDI au VENDREDI
VENDREDI SOIR : de 19 h. à 21 heures
SAMEDI : de 10 h. à MIDI

1674, avenue St-Louis, Plessisville, Tél. 362-7720
30, Notre-Dame Est, Victoriaville

TEL. (819) 362-2361

Gérard G. Raymond, C.A.

COMPTABLE AGREE

1218 rue Napoléon — — — Plessisville, P.Q.

TELS.: BUREAU 362-2492
RESIDENCE 362-3767

Jean-Ls Michaud

Assurances générales

VIE — FEU — AUTOS — VOL
RESPONSABILITES

Bureau à 1580, ave St-Louis, Plessisville

CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC

MAURICE HOULE

Assurances Générales
Incendies — Responsabilités — Autos — Divers

RISTOURNE
7% 1ère année et 10% années suivantes
sur assurances autos

1244 St-Calixte Tél 362-2177 Plessisville
Bureau: vendredi soir et aux repas

Téléphone: 758-8300

Dr Réal Brault, o.d.

OPTOMETRISTE

Examen de la Vue — Lunettes — Verres de contact
120 est, Notre-Dame Victoriaville, P.Q.

Tél. 623-0482

Lucien Racine, C.A., R.I.A.

COMPTABLE AGREE

265, 65e Rue ouest
Charlesbourg

Québec 7

TEL. RES. et BUR. 362-7869

Laurent Therrien, C. d'A. As.

ASSURANCES GENERALES

Vie — Feu — Autos — Accidents — Responsabilité
1308 RUE NAPOLEON, PLESSISVILLE
(près de l'église St-Calixte)
ASSURANCE-VIE "CROWN-LIFE"

Tél. Bur. 362-2435
Rés. 362-2436

J. L. Fradette Ltée

ASSURANCES

VIE — FEU — AUTOMOBILE — RISQUES DIVERS

Jean-Louis Fradette

Bureau à 1265, rue St-Calixte, Plessisville.

ST-PIERRE, BERTRAND, CHARRON & SAVOIE

INGÉNIEURS-CONSEILS

DRUMMONDVILLE — SHERBROOKE — VICTORIANVILLE

Traitement des eaux — Expertises
Projets industriels — Bâtiments — Fondations — Structure
Travaux publics et municipaux - Relevés techniques - Suveillance

4, rue de l'Exposition Adrien CORRIVEAU Rés. 1043 ave Tardif
Victoriaville, Qué. Plessisville, Qué.
819-752-5989 B.A., B.Sc.A., Ingénieur 819-362-7706

HÔPITAL VÉTÉRINAIRE DES BOIS-FRANCS

Dr J. Caumartin, V.S.; M.V.

50, rue Girouard — ARTHABASKA
Nouveau no de tél.: 758-8281

SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

MARC BERGERON Tél. 338-8567
JACQUES DUQUETTE 338-8644
JACQUES FERRON (Code 418)

Bergeron, Duquette & Ferron

AVOCATS

189 Notre-Dame sud — THETFORD-MINES
C.P. 215

Bureau le soir, sur rendez-vous

Tél. Bur. 362-2138
Rés. 362-2364

Camille Kelly

Courtier d'Assurances Agréé

VIE — FEU — AUTOMOBILES
ACCIDENTS — RESPONSABILITES

1563, ave St-Edouard

Plessisville

Tél. 358-2957

Michel Lemire, c.a.

Comptable Agréé

33, rue St-Joseph

Warwick, P.Q.

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum \$1.25 par insertion.

A VENDRE

Plusieurs terrains: Avenue Forand, ouverture de l'Avenue Painchaud, de St-Jean à Savoie. A très bonnes conditions. S'adresser à

Xavier Bilodeau

1065, rue Saint-Calixte
Tél. 362-2368
Plessisville.

A VENDRE OU A LOUER — 2 TAUREAUX Holstein d'un an. Aussi PACAGE à louer. S'adresser à ROLAND BLONDEAU, tél. 362-7428, Ste-Sophie, Cté Mégantic. (P. 27 mai, 3 juin)

A VENDRE - AUBAINE — Tente-roulotte avec toit rigide de 12 pieds (6 places). Tout équipée. S'adresser à Tél. 364-2839, Princeville. (P. 20-27 mai, 3 juin)

A LOUER — Logis avec entrée de laveuse et sècheuse. S'adresser à: MME ROBERT BOURQUE, le soir entre 6 et 7 heures, à 1435 ave St-Edouard, tél. 362-2781, Plessisville. (P. 20-27 mai 3 juin)

LOGIS A LOUER — LOGIS DE 4 1/2 pièces situé à 1648 ave des Erables, chauffage électrique. Libre immédiatement. S'adresser à tél.: 362-7095 Plessisville. (N. 20 mai)

A VENDRE — Perches de cèdre. Lot de bois de sciage. S'adresser à YVON BONNEVILLE, tél. 365-4329 Laurierville ou ALBERT BONNEVILLE, 1770 ave St-Edouard Tél.: 362-3446, Plessisville. (P. 20-27 mai, 3 juin)

TERRAIN DE CHALET — A vendre au lac Fortier, à St-Pierre-Baptiste, ainsi que bateau avec moteur hors-bord et remorque. S'adresser à JEAN-LOUIS FRADETTE, tél. 362-2436, Plessisville. (N. 27 mai, 3 juin)

CHAMBRE A LOUER, meublée, complètement neuve aussi un APPARTEMENT à louer, 2 1/2 pièces meublée, électricité, eau chaude fournie. Libre immédiatement. S'adresser à JACQUES MERCIER, 1430 avenue Saint-Louis, tél. 362-3360, Plessisville. (N. 27 mai jno)

APPARTEMENTS A LOUER — Deux de 2 1/2 pièces meublés. Libres immédiatement. S'adresser à ROSAIRE RAINVILLE, 1840 avenue Saint-Edouard, appt. 4, tél. 362-3514, Plessisville.

A VENDRE — Jeune TAUREAU de 18 mois, provenant d'insémination artificielle, mère pur-sang enregistrée. S'adresser à BENOIT DASTOUE, tél. 362-7595, Plessisville. (N. 27 mai, 3-10 juin)

A VENDRE — Tourbe, perches de cèdre et terrain. Prix à discuter. S'adresser à ROLAND BERGERON, rang 7, tél. 365-4563, Laurierville. (P. 27 mai, 3-10 juin)

A LOUER — Logis de 3 pièces 1/2, meublé, chauffé, électricité fournie. Libre 1er juin. S'adresser à JULES CYR, 1610 avenue Saint-Louis, tél. 362-7776, Plessisville. (P. 27 mai 3-10 juin)

A VENDRE — Plusieurs terrains pour chalets, au lac Joseph, différentes grandeurs, prêts à bâtir. Conditions de paiements très faciles. S'adresser à LUDGER DION, 1er rang, tél. 453-2211, St-Pierre-Baptiste, Cté Még. (P. 27 mai, 3-10 juin)

CHALET A LOUER — A St-Ferdinand. S'adresser à Mme ALBERT TURCOTTE, 1765 rue Bélanger, tél. 362-2924, Plessisville. (N. 27 mai)

MAISON A VENDRE de 28 x 39 à deux étages. Aussi à vendre deux taureaux pur-sang Holstein de un an chacun. S'adresser à JEAN-LOUIS MICHEL, rang 3, tél. 385-4410, N.-Dame de Lourdes, Cté Még. (P. 27 mai 3-10 juin)

LOGIS A LOUER — de 3 1/2 pièces, chauffé, meublé dans un bas. Libre 1er juillet. S'adresser à Mme PAUL ANDRE LALIBERTE, 947 ave St-Edouard, tél. 362-2819, Plessisville. (N. 27 mai 3-10 juin)

A VENDRE

PLANTS de TOMATES, variété très hâtive pour les "rouge" et "rose" de juin, traités contre les maladies. S'adresser à:

Jean-Marie Fortier

1895, St-Calixte
Tél. 362-2059
Plessisville, P.Q.

RESERVEZ un logement dans BOLC appartements situé 1818 rue Saint-Jean, à Plessisville. Murs insonorisés, chambre de bain en céramique, tapis mur à mur, thermostat individuel, chauffé, eau chaude fournie, 1 1/2 et 3 1/2 pièces meublées. Un 3 1/2 non meublé, 4 1/2 non meublé, service buanderie automatique. S'adresser à ARSENE ROUSSEAU, tél. 362-7720, ou 362-3184, Plessisville. (N. 20-27 mai)

A VENDRE OU A LOUER — Edifice Hydro-Québec, situé rue Rousseau, conviendrait pour garage, magasin ou entrepôt. S'adresser à ARSENE ROUSSEAU, tél. 362-7720 ou 362-3184, Plessisville. (N. 20-27 mai)

Ménage neuf 1971

ayant servi pour maison modèle

comprenant réfrigérateur 15 pl. cu., 2 portes, zéro zone 1971, un poêle 30 po. automatique de luxe 1971, un "set" de cuisine chromé 1971, 5 morceaux, 1 plat à fruites, un "set" de salon 2 morceaux airfoam réversible, 1 table de centre finie arborite, 1 table de coin, 1 lampe sur pied, 1 lampe de table, un "set" de chambre de 3 morceaux bureau 72 pouces, un "set" de lampes de bureau, le tout laissé pour

\$ 995.00

Aucun comptant — Entreposage gratuit.
Pour informations: (819) 375-8453
Trois-Rivières

Terre à vendre

Terre de 200 acres avec MAISON et GRANGE (2) poulaillers, garage, remise à lait. Le tout en très bonne condition. Située à 1 1/2 mille du village de Laurierville. Prix raisonnable pour prompt acheteur. S'adresser à:

Mme Nap. Caron

7ème rang (Côté est)
tél. 365-4498, Laurierville

CHAMBRES A LOUER — Pour dames et demoiselles. Avec accommodation de poêle et frigidaire. S'adresser à MADAME MADELEINE BEAUDET-DOMINGUE, 1631 avenue Saint-Louis, tél. 362-2961, Plessisville. (N. 27 mai jno)

A VENDRE — Chaloupe en aluminium de 12 pieds. Moteur 9 forces, Chrysler. S'adresser à JEAN MORISSETTE, 619 rue Dufour, Laurierville, tél. 365-4723. (N. 27 mai 3-10 juin)

MAISON A VENDRE — A Lyster de 7 pièces plus chambre de bain. Libre vers le 15 juin. S'adresser à JOS. GOURGUE, 190 rue Principale, tél. 389-5803, Lyster. (P. 27 mai 3-10-juin)

MAISON MOBILE à vendre

Meublée 12 x 60. Libre immédiatement.

Georges Comtois

119 rue Grenier
Tél. 365-4762, Laurierville
(N. 27 mai)

GARDIENNE D'ENFANTS: Un couple demande les services d'une gardienne avec expérience, pour travailler dans une maison privée, de 3 à 4 jours par semaine. Personne âgée de préférence. S'adresser à Tél. 362-3616 le soir à Plessisville. (P. 3 juin)

A VENDRE — Bateau avec moteur, trailer, chaloupe, couverte au complet. Aussi 3 bicyclettes de filles. Un bain et un évier. S'adresser à RAYMOND LALIBERTE, 1574 ave. St-Nazaire, tél. 362-2346, Plessisville. (N. 3 juin jno)

Vendons - Achelons

CHIENS

20 races différentes: Pomeranien, Chihuahua, Caniche, Pékinois, Pog, Boston-Terrier, Lhasa, Apso-Afgan, Dobermans, Airdale, Eskimo, St-Bernard. Aussi A VENDRE ou A ECHANGER "Chenil" (350 chiens) très moderne, cause de maladie.

Paul Blanchette

R.R. No 5 — Tél. 562-5525,
Sherbrooke, P.Q.

A VENDRE — Chaloupe en fibre de verre, 12 pieds avec moteur Johnson 3 forces. 64. S'adresser à Mme GERALD GUIMOND, 1500 ave St-Joseph, tél. 362-7148, Plessisville. (N. 3 juin jno)

MAISON A VENDRE — Située rang 3 à Lyster, terrain 2 arpents par 3

avec grange et grand garage. Maison 4 1/2 appartements en bas et 2 haut. Tél. 389-5673, Lyster. (P. 3-10-17 juin)

LOGIS A LOUER — Logis chauffé, eau chaude fournie, 3 appartements plus chambre de bain. Libre 1er juillet. S'adresser à LEON LABRECQUE, 1676 ave Ste-Thérèse, tél. 362-2197, Plessisville. (N. 3 juin jno)

A VENDRE — Grange de 80 pl. par 42 pieds. Le prix à discuter. S'adresser à WELLY LABRECQUE, Notre-Dame de Lourdes, tél. 385-4475, Lourdes, Cté Mégantic. (N. 3-10-17 juin)

A VENDRE — Bonne laveuse ordinaire à vendre à bon prix. Seulement deux ans d'usage. Tél. 362-7818, Plessisville. (P. 3 juin)

A VENDRE — Ameublement de salon, aussi un bureau et une commode de chambre à coucher. S'adresser à Mme LUCIEN MERCIER, 1635 avenue St-Nazaire, tél. 362-2212, Plessisville. (N. 3 juin)

MAISON A VENDRE — Maison de deux étages, 9 pièces, située au village, St-Jean-Baptiste Vianney, chauffage central à l'huile. S'adresser à CONSTANT MARCOUX, tél. 428-3461, Village, St-Jean-Baptiste Vianney, Cté Még. (P. 3 juin)

A VENDRE — Chassis usagés de maison. Deux grandeurs différentes. S'adresser à 1855 avenue Saint-Louis, tél. 362-2097, Plessisville. (P. 3 juin)

A VENDRE — JEEP en très bonne condition. S'adresser à Mme NOEL GINGRAS, Laurierville, Cté Mégantic. (N. 3 juin jno)

A VENDRE — Automobile Plymouth Sport, Satellite - toit vinyl noir V-8, transmission automatique au plancher, vitres électriques (Bucket seats) De luxe, radio, miroir ajustable, millage: 16,000 milles et en parfaite condition. Au prix de \$2,500. S'adresser à ISIDORE BERGERON, 1831 rue Vaillancourt, tél. après 5 heures, 362-7046, Plessisville. (P. 3-10 juin)

LOGIS A LOUER de 5 pièces plus chambre de bain. Libre le 1er août. Tél. 362-2277, Plessisville. (P. 3 juin)

A VENDRE — POELE Bélanger Castel 2 combiné huile et électricité et très propre. Tél. 362-2277, Plessisville. (N. 3-10-17 juin)

COMMIS DEMANDE — Avec un peu d'expérience si possible dans l'automobile. S'adresser à BENOIT BUSSIÈRES, 1494 rue Simoneau, tél. 362-7510, Plessisville. (P. 3 juin)

A LOUER CHAMBRE meublée avec cuisinette, poêle et frigidaire. Près du Tricot Bélanger. S'adresser à LUCIEN SEVIGNY, tél. 362-7411, Plessisville. (N. 3-10-17 juin)

A LOUER — Cinq chambres à louer avec cuisine moderne complètement neuves, situées au coin de la rue des Erables et St-Jean. Disponibles dans un mois. Pour informations et réservations s'adresser à Mme AGATHE COTE, 1683 ave Saint-Louis à Plessisville. Tél. 362-3572, Plessisville. (P. 3 juin)

CHALET A VENDRE — Au lac Joseph, aux limites de St-Ferdinand. Meublé, avec foyer, électricité, téléphone, eau courante. Grand terrain 180 x 160. S'adresser à JEAN-LOUIS MICHAUD, tél. 362-2492, Plessisville. (N. 3-10-17-24 juin)

FERME A VENDRE — Située à Ste-Hélène de Chester. Très beau site, 174 arpents carrés, érablière, bâtisses, maison en très bon état, pouvant servir de maison de campagne. Grange-étable et porcherie. Prix: A très bonnes conditions. S'adresser à 1800 ave St-Laurent, tél. 362-7311 ou 362-7945. (N. 27 mai)

POUR TOUS

MAUX DE PIEDS
OU DE JAMBES

prenez rendez-vous
avec

Jean-Guy Lambert
PODIATRE

Je serai à Plessisville UNE FOIS par mois de 2 heures à 10 heures p.m.

PROCHAINE VISITE
LE 25 JUIN 1971

— AU —

No 1679, avenue
St-Louis
Pour appointment
Tél. 362-7894, Plessisville

Cinéma Plessis

COMPLETMENT
AIR CONDITIONNE
"ALTON"

1697 AVENUE ST-LOUIS
TEL. 362-2318
PLESSISVILLE, P.Q.

HORAIRE :

LUNDI A VENDREDI :
représentation à 7 h. 30
SAMEDI : 7.00 - 8.30 - 10.00
DIMANCHE : MATINEE
à 1.30 — SOIREE débutant
à 6.45.

JUIN 6-7-8-9-10-11-12 DIM. a SAM.

POUR TOUS

LA TYRANIE D'UN AMOUR QUI FORCA
UNE FEMME A DEFIER LE MONDE!



RICHARD BURTON
GENEVIEVE BUJOLD
dans
HAL WALLIS PRODUCTION
ANNE DES
MILLES JOURS
IRENE PAPAS
ANTHONY QUAYLE - JOHN COLICOS
SCOPE COULEURS

2 ième FILM



ROBERT REDFORD KATHARINE ROSS
ROBERT BLAKE SUSAN CLARK
EN FRANCAIS
UNIVERSAL PICTURES / TECHNICON / FRANKFURT

Terrains à Vendre

- Terrains au "Domaine" du Lac William à St-Ferdinand
- Lots prêts à bâtir
- Très belle grève et très beau boisé
- Terrains "piquetés" et "cadastrés"

Pour plus de détails, s'adresser à:

Raymond Picard
Tél. 362-2234
Plessisville

ou **Omer Pinette**
Tél. 362-3141
Plessisville

Chronique Colombienne 2527 - Plessisville

QUI Y SERONT

Avez-vous songé au voyage du parc Belmont à l'occasion de la JOURNÉE CHAMPETRE PROVINCIALE de notre ordre le 19 JUIN prochain? Donnez sans plus tarder vos noms au Fr. Benoit Godbout, sec. fin. afin que nous puissions organiser un autobus. N'attendez pas à la dernière minute.

ASSEMBLEE

Celle-ci aura lieu MARDI le 8 JUIN prochain à 8:15 p.m. C'est la dernière avant les vacances de l'été et du présent terme. Nous

comptons sur votre collaboration habituelle en vous faisant un devoir d'assister à celle-ci. Elle est des plus importantes car le bilan provisoire de l'année vous sera soumis et que vous aurez à élire les officiers pour le terme 1971-72.

ELECTION ???

Le slogan de cette campagne "LE 2527 EN AVANT, LE 2527 CONTINUE SON OEUVRE" vous dit quoi? Avez-vous songé aux officiers à choisir pour le terme à venir et surtout scruter à

fond si le candidat que vous présenterez sera en mesure de donner suite à ce slogan? Etre officier du bureau de direction d'un mouvement demande à ces derniers des heures de travail bénévoles. Nous avons donc la ferme conviction que ceux que vous élirez le 8 prochain répondront à cette première condition du paragraphe précédent ce qui facilitera davantage dans les mois à venir la mise en application de notre "slogan".

Le Publiciste

La
Feuille d'Erable
l'hebdo
des gens avertis

Théâtre Colonial

SAMEDI à VENDREDI
du 5 au 11 juin

LE FILM QUI BAT TOUS LES RECORDS D'ASSISTANCE!

LE FILM QUE TOUT LE MONDE VEUT VOIR!

"DE L'HUMOUR ET DES SITUATIONS DÉLICATES AVEC UNE PLEIADE DE JOLIES FILLES".
— PHOTO POLICE

"LA MEILLEURE PRODUCTION DU GENRE JAMAIS RÉALISÉE AU QUÉBEC". — GAZETTE

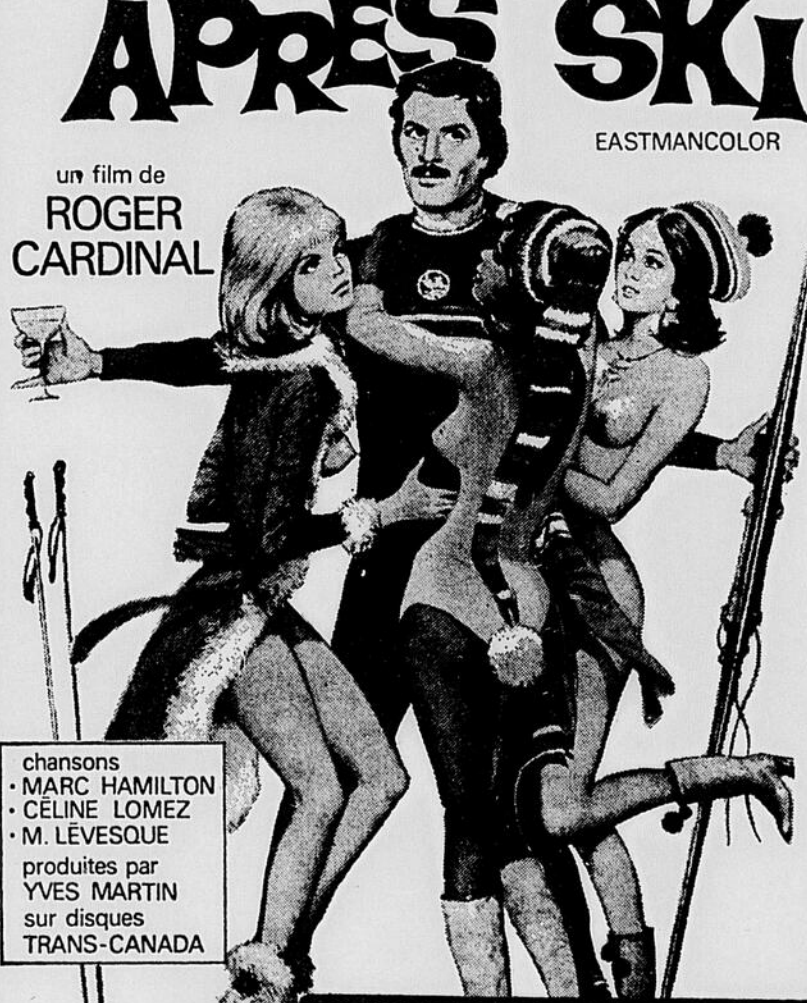
DANIEL PILON · MARIETTE LÈVESQUE
CÉLINE LOMEZ · ROBERT ARCAND
ROBERT DEMONTIGNY et JACQUES DESROSIERS

APRÈS SKI

EASTMANCOLOR

un film de
ROGER
CARDINAL

18 ans



chansons
• MARC HAMILTON
• CÉLINE LOMEZ
• M. LÈVESQUE
produites par
YVES MARTIN
sur disques
TRANS-CANADA

avec
PIERRE LABELLE
RENÉ ANGELIL
JANINE SUTTO
ANGÈLE COUTU
RAYMOND LÈVESQUE
PIERRE MÈNARD
scénario de
PIERRE BROUSSEAU
images de
ROGER RACINE
producteurs
HARRY COHEN
JEAN ZALOUM

HORAIRE SPECIAL

Samedi soir 2 représentations complètes: 6.00 et 9.30
Dimanche 3 représentations complètes: 1.30 - 6.00 - 9.30
Lundi à Vendredi une représentation: 7.30

2° GRAND FILM

SEUL CONTRE UNE VILLE
DÉCHAINÉE!

EN COULEURS

ÉNIGME À
CENTRAL PARK
GEORGE NADER



Théâtre Colonial

Commençant Samedi, 12 juin



PETER DEAN SUZANNE
USTINOV JONES PLESHETTE

Quand un fantôme décide de
faire gagner son équipe au
Jeux olympiques... c'est grave
et c'est drôle...

Walt Disney
"Le FANTÔME
de BARBE-NOIRE"

en couleur. Version de BLACKBEARD'S GHOST

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.50 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum \$1.25 par insertion.

A VENDRE — Autobus scolaire pouvant servir comme chalet. Très propre. En état de marche. Capacité de 32 passagers. Prix: \$275.00. GILLES GOULET, 7-A rue Octave, tél. 758-1098, Victoriaville.
(N. 3 juin)

LOGIS A LOUER — Semi-chauffé de 3 pièces, plus chambre de bain. Convient pour personnes âgées ou couple sans enfant. Libre immédiatement. S'adresser à RAOUL PROVENCHE, 1719 rue Savoie, tél. 362-7850, Plessisville.
(N. 3 juin)

PROPRIÉTÉ A VENDRE — avec bâtiment, grand terrain située près de la ville de Plessisville. A vendre pour cause de mortalité. S'adresser à TEL. 362-7417 ou 362-3413, Plessisville.
(P. 3-10-17 juin)

A VENDRE — Bungalow de 5 1/2 pièces situé à 73 avenue Gaudet à Victoriaville. Renseignements: 73 Gaudet, tél. 752-7919, Victoriaville.
(N. 3-10-17)

MAISON A VENDRE — Maison de 6 pièces située 1718 avenue du Collège. S'adresser à MAURICE PATRY, tél. 362-3543, Plessisville.
(N. 3-10-17 juin)

A VENDRE — Cheval de 1,000 livres pour l'équitation. S'adresser à: DONALD LAMONTAGNE, tél. 453-2861, St-Pierre Baptiste.
(N. 3-10-17 juin)

A VENDRE — Yatch convertible de luxe comme neuf, 14 pieds, fibre de verre. Moteur Johnson avec contrôle. "Speedomètre", tacomètre et avertisseur. Ski aquatique et un ski slide. A vendre à prix raisonnable pour acheteur sérieux. S'adresser à EDDY BRETON, 2053 avenue Saint-Laurent, tél. 362-7881 ou 362-7439, Plessisville.
(N. 3 juin)

PLANTS DE TOMATES — A vendre qualité rouge et rose, tomate géante traitée contre les maladies. Aussi plants de chou. S'adresser à ROLAND NOLETTE, 2333 rue Saint-Germain, TEL. 362-3328, Plessisville.
(N. 3 juin)

A VENDRE — Flotteur en aluminium 8 pieds par 20 pieds, garde de 3 pieds de haut. peut loger 15 adultes. Comprenant moteur 28 forces avec démarreur électrique, conduite avec volant. Le tout en très bonne condition. S'adresser à GERARD BROCHU, 1139 rue Savoie, tél. 362-2011, Plessisville.
(N. 13-20-27 mai 3 juin)

Propriété à vendre

Propriété commerciale, située à 1446, avenue Saint-Louis, à PLESSISVILLE, comprenant UNE EPICERIE licenciée en opération depuis dix années consécutives. En plus, SEPT LOGEMENTS privés. Le tout reconnu comme très bon poste commercial existant. Cause de vente: Propriétaire âgé. Prendrait peut-être maison privée en échange. S'adresser à:

Georges Carignan

1378, rue Saint-Calixte Tél. 362-3046 Plessisville, P.Q.

Chef de secteurs chez les Scouts

A partir du mois de septembre, les scouts de Warwick, Princeville, Arthabaska, Plessisville et Victoriaville auront à leur disposition un semi-permanent en la personne de M. Laurent Croteau de Victoriaville. M. Croteau agira comme chef de secteur couvrant la région des Bois-Francis. Son rôle consistera à faire de l'animation auprès des chefs et cheftaines de groupes de la région, de voir au recrutement des chefs, d'organiser des stages de formation pour les chefs. Il aura aussi la responsabilité de voir à l'expansion du scoutisme.

M. Croteau sera aussi agent de liaison entre l'organisation diocésaine et l'organisation de la région des Bois-Francis. Un tel poste est une nouveauté dans l'histoire du scoutisme régional et on peut certainement s'attendre à une remontée de ce mouvement d'éducation pour les jeunes. M. Croteau apporte une grande expérience dans ce domaine puisqu'il fait du scoutisme depuis onze ans. Il a été assistant de groupe, chef de troupe, commissaire diocésain et membre de l'équipe nationale de formation. Enfin, dernier point qui ajoute certainement quelque chose à une expérience, il est l'époux d'une ancienne commissaire diocésaine des louveteaux, Jacqueline Rainville.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de
Monsieur Georges Poirier
sera chanté en l'église Notre-Dame de Fatima
à Plessisville

Samedi après-midi, le 5 juin 1971

A TROIS HEURES

Parents et amis sont invités d'y assister

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de
Monsieur Paul Raymond
sera chanté en l'église ST-CALIXTE
de Plessisville

Samedi avant-midi, le 5 juin 1971

A ONZE HEURES

Parents et amis sont invités d'y assister

Mademoiselle Rachel Mailhot
Monsieur et Madame Germain Mailhot
Monsieur et Madame Alphonse Mailhot

Monsieur Fernando Fortier

Monsieur et Madame Léo Breton (Cécile)

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, téléphones, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

Madame Napoléon Mailhot

Plessisville, avril 1971

SOIRÉE

à l'occasion du prochain mariage de

Mlle Céline Bourque

à **M. Jean Brière**

à la Salle "Dupré" de Princeville

Samedi soir, le 5 juin 1971

Orchestre

Adm.: \$1.25

SOIRÉE

à l'occasion du prochain mariage de

Mlle Françoise Bilodeau (fille d'Athanase)

à **M. André Couture** (fils de Paul)

à la Salle de l'Erablière de St-Pierre Baptiste

Samedi soir, le 5 juin 1971

Orchestre: "LES FIVE STARS"

Adm.: \$1.25

Vous êtes cordialement invités à une
SOIRÉE RÉCRÉATIVE

à l'occasion du prochain mariage de

Mlle Claudette Pelchat

à **M. Guimond Champagne**

A L'HOTEL DU REPOS A LEEDS

Vendredi soir, le 4 juin 1971

Orchestre "Les Shelby's"

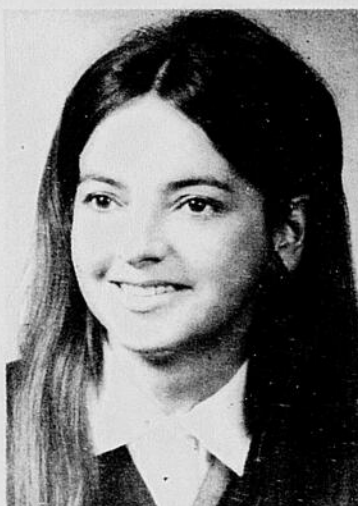
Adm.: \$1.25

PROFESSEUR



Mlle Louise LEVASSEUR, fille de M. et Mme Albert Levasseur de Plessisville vient de terminer son cours à l'École Normale Marguerite d'Youville Ste-Foy. Nous lui souhaitons beaucoup de succès dans sa nouvelle carrière.

PROFESSEUR



Mlle Rachel CASTONGUAY, fille de M. et Mme Gérard Castonguay de St-Edouard de Lotbinière vient de terminer son cours à l'École Marguerite d'Youville Ste-Foy Québec. On lui souhaite beaucoup de succès dans sa nouvelle carrière.

M. Fernand Caron . . .

(suite de la 1ère page)

labours. Les desseins de la Providence sont insondables, mais de là-haut il veille aux événements de ce grand jour. Madame Caron, compagne admirable du regretté défunt, sera le témoin vivant de cette montée d'un fils prédestiné vers le sacerdoce.

A tout cela il nous fait plaisir de vous mentionner les noms des frères et soeurs de l'abbé Fernand.

Ses frères: M. Léonard Caron d'Inverness, MM. Roland, André et Serge Caron de Laurierville; ses douze soeurs: Mme Gérard Côté (Jeannette) de Plessisville, Mme Fernand Bouffard (Juliette) de Plessisville, Mme Denis Bergeron (Marguerite) de Plessisville, Mme Alcide Blanchette (Madelaine) de Montréal, Mme Jean-Guy Lemieux (Huguette) de Ste-Thérèse de Blainville, Mme Adrien Pelletier (Louissette) de Rivière-du-Loup, Mme André Ferland (Lise) de St-Jacques de Leeds, Mme Raoul Bouffard (Ghislaine) d'Inverness, Mme Albert Breton (Denise) d'Inverness, Mme Lucien Bouffard (Lorraine) d'Inverness, Mme Hervé St-Pierre (Pauline) de Laurierville, Mlle Céline Caron, étudiante de Laurierville.

"La Feuille d'Erable" félicite le nouvel ordonné et lui souhaite santé, bonheur et persévérance.

A Madame Caron, la vénérable mère de l'ordonné, nos respects les plus marqués et nos hommages à toute cette belle famille canadienne de Laurierville.

**Bureau du Dr Giguère
déménagé**

LE BUREAU DU

Dr G. Giguère, chirurgien

sera déménagé au No 1570, ave St-Louis

A PLESSISVILLE

(face au stationnement du "Magasin Co-op")

à partir du 3 juin 1971

**Madame Onésime Côté
et la famille**

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, téléphones, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de

Monsieur Onésime Côté

Laurierville, 18 mai 1971

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de

Monsieur Fernand Lachance

sera chanté en l'église ST-CALIXTE
de Plessisville

Samedi après-midi, le 5 juin 1971

A QUATRE HEURES

Parents et amis sont invités d'y assister sans autre avis

SOIRÉE

à l'occasion du prochain mariage de

Mlle Carole Doucet

à **M. Jean-Guy Bizier**

à la Salle des Chevaliers de Colomb
de Plessisville

Samedi soir, le 5 juin 1971

Orchestre "GOBEIL"

Adm.: \$1.25

Jean-Guy et Nicole se marient ...

(INCROYABLE MAIS VRAI)

Notre ami JEAN-GUY FOURNIER a enfin pris la décision de couper court à son célibat puisque prochainement, il convolera en justes noces avec MADEMOISELLE NICOLE BIBEAU.

Un événement comme celui-là mérite d'être souligné par ses parents et amis.

SAMEDI SOIR le 5 JUIN à 9 heures, nous fêterons la fin du long célibat de NICOLE et JEAN-GUY et nous aimerions vous y rencontrer.

à la Salle Royale à Lyster

Toutes les boissons sont disponibles

Musique Disco-Stéréo

Adm. \$1.25

NOUVEAU !

FUTURS MARIÉS

**DISCO
STÉREO**



**SERVICE PROFESSIONNEL
DE DISCOTHÈQUE**

Assurez le succès musical de votre réception par un programme approprié selon vos désirs.

BANQUETS

Ambiance agréable et distinction
Les plus belles mélodies

APRES-DINER

Musique de danse variée, danse canadienne. Les rythmes et les chansons à succès - reproduction stéréophonique impeccable - musique continuelle.

PRIX RAISONNABLES

Information et publicité
Tél. 389-5472 - Lyster